



## Aus dem Inhalt

### Maßnahmen zur Bekämpfung der Pandemie

Seiten 10 und 11

### Erste digitale Bürgerkonferenz

Seite 3

### Spenden für Gossas

Seite 16

### Schwabacher Wunderkind wird 300 Jahre



Seite 13

### Barrierefreie Wohnungen entstehen im Vogelherd

Seite 7

### Qualifizierter Mietspiegel veröffentlicht

Seite 21

### Müllabfuhrplan online individuell erstellen

Seite 21

## Pläne für Hallenbad-Neubau laufen weiter

*Baubeginn für Anfang 2022 auf Parkbadgelände vorgesehen*



Die grau markierten Flächen oben auf der Skizze der 4a Architekten zeigen, wo das Hallenbad stehen soll.

Die Pläne für das neue Hallenbad werden konkreter. Auf Basis der Planung des Büros 4a Architekten aus Stuttgart machte der Stadtrat nun den genauen Standort auf dem Gelände des Parkbads fest. So wird das Gebäude angrenzend an die Walpersdorfer Straße gebaut (siehe Plan). Außerdem entschied sich das Gremium für ein gefliestes Schwimmerbecken. Die Alternative eines Edelstahlbeckens fiel dagegen durch.

Um eine technisch dauerhafte Lösung zu erhalten, wird im Schwimmerbecken auch kein Hubboden eingebaut, der eine Absenkung und Anhebung des Bodens ermöglicht hätte, jedoch störungsanfällig sein kann. Das Dach des Bades soll begrünt werden, die Planung ist zudem mit ihrer Traglast auch für eine Photovoltaik-Anlage ausgelegt.

### Ersatz für Bäume vorgesehen

Ein Knackpunkt des neuen Standorts waren vier etwa 100 Jahre alte Bäume, die dem Neubau weichen müssten. Allerdings wurden die Chancen, dass die Bäume eine Verpflanzung überleben könnten, von einer Fachfirma als eher niedrig eingeschätzt. Alternative Standorte auf dem Gelände abseits der Bäume erweisen sich als untauglich, auch weil dort teilweise sogar noch mehr Bäume hätten gefällt werden müssen. Der Stadtrat beschloss daher, dass auf dem Parkbadgelände vier zusätzliche große Bäume mit respektabler Krone und einer Höhe von etwa acht bis zehn Metern gepflanzt werden sollen.

Ausgeschrieben wurde das Hallenbad als Dreifachsportstätte auf dem Gelände des Parkbads mit folgenden Bestandteilen:

ein Schwimmerbecken (Größe 25 mal 12,5 Meter), ein Lehrschwimmerbecken (8 mal 16,7 Meter), ein Kleinkinderbereich, Eingangsbereich, Kasse, Umkleiden, Sanitärtrakt und Betriebsräume.

### Baubeginn 2022

Der Baubeginn ist für den Januar 2022 vorgesehen. Eröffnet werden soll das Hallenbad gegen Ende 2023. Das Bad soll vor allem für den Schwimmunterricht im Schulsport und Vereinssport zur Verfügung stehen.

Das alte Hallenbad ist technisch veraltet, ein dauerhafter Betrieb in der derzeitigen Form ist deshalb mittelfristig nicht mehr möglich. Insgesamt soll das neue Hallenbad rund 17,1 Millionen Euro kosten. Davon wird die Stadt rund 9,8 Millionen Euro tragen. ■

## Grußwort

# Liebe Schwabacher und Schwabacherinnen,

Das Jahr 2020 neigt sich dem Ende zu. Ein Jahr voller Herausforderungen für unsere Stadt – und sicher auch für Sie!

Im Mai habe ich das Amt des Oberbürgermeisters angetreten. Wenn ich selbst an das vergangene Jahr zurückdenke, fehlt mir vor allem eines: der tägliche persönliche Kontakt zu Ihnen! Mit dem Herunterfahren des öffentlichen Lebens zur Zurückdrängung der Corona-Pandemie wurde die Begrenzung von Kontakten zur tagtäglichen Verantwortung. Und so waren schon die letzten Wochen vor der Kommunalwahl stärker von der Aufzeichnung von Videobotschaften und Online-Chats geprägt als vom direkten Austausch in der Fußgängerzone, am Wahlkampfstand oder in Gesprächsrunden.

Dies hat sich auch in den ersten Monaten im Amt so fortgesetzt. Eine Vermeidung von großen Zusammenkünften hieß 2020 auch: kein Bürgerfest, keine Kirchweih und kein Weihnachtsmarkt. Kaum Gelegenheit, mit Ihnen unmittelbar und locker ins Gespräch zu kommen. Stattdessen volle Konzentration auf die Aufgabe, die Stadt und die städtische



Oberbürgermeister Peter Reiß

Verwaltung gegen das Corona-Virus zu wappnen, die Ausbreitung der Pandemie zu stoppen und dabei auch Existenzen wie im Handel oder der Gastronomie zu erhalten.

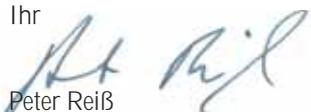
Viele von Ihnen vermissen sicher Angehörige und Freunde, die man nun nicht so häufig sehen kann. Sorgen um die Gesundheit eben jener Angehörigen, genauso wie die um die eigene berufliche Existenz prägen die aktuelle Zeit. Das Corona-Virus und die Maßnahmen zu dessen Bekämpfung bedeuten Einschnitte im gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Leben. Maßnahmen zur

Infektionsbekämpfung bedeuten auch schwierige Entscheidungen. Und dennoch spüre ich in unserer Stadt enorme Solidarität untereinander und großen Rückhalt bei Ihnen. Für dieses Vertrauen, das mich in Form von Briefen, Mails, Smartphone-Nachrichten und auch in Videokonferenzen erreicht hat, danke ich Ihnen sehr. Gerade der Zusammenhalt der letzten Monate stimmt mich sehr zuversichtlich, dass wir als Stadtgesellschaft gemeinsam vieles erreichen können.

Lassen Sie uns dafür auch in die Zukunft sehen: Gemeinsam mit Ihnen, den Bürgerinnen und Bürgern, den Vereinen und Organisationen und der Stadtverwaltung, können wir in Schwabach auch in und nach schwierigen Zeiten Projekte voranbringen, die unsere Stadt weiterentwickeln. Denn beispielsweise bezahlbares Wohnen, Klimaschutz, Ausbau der Kinderbetreuung, Schulerweiterungen, ein neues Hallenbad und die Digitalisierung der Schulen genauso wie der Stadtverwaltung sind nunmehr sogar noch wichtiger geworden. An allen diesen Themen werden wir gemeinsam im kommenden Jahr arbeiten.

Diese Adventszeit erleben wir nicht wie sonst üblich. Doch auch in Zeiten von Abständen und Kontaktbeschränkungen bleiben uns andere Formen der Nähe und einer teilweisen Normalität. Deshalb meine Bitte: Greifen Sie zum Telefonhörer, und rufen Sie Ihre geliebten Mitmenschen an, wenn ein Besuch ausfallen muss. Unterstützen Sie Ihre Schwabacher Wirtschaft, indem Sie Geschenke bei unseren Einzelhändlern besorgen. Und seien wir alle weiter verantwortungsbewusst im Umgang mit dem Corona-Virus, damit wir 2021 die Pandemie überwinden und gemeinsam – im Sinne unserer wunderschönen Heimatstadt – durchstarten können. Dann treffen wir uns hoffentlich auch wieder im Rahmen einer großen Feierlichkeit auf dem Marktplatz. Ich freue mich schon jetzt darauf!

Ich wünsche Ihnen und Ihren Angehörigen eine besinnliche Adventszeit, gesegnete Weihnachten sowie alles Gute und Gesundheit im Jahr 2021. ■

Ihr  
  
 Peter Reiß  
 Oberbürgermeister

### Impressum

#### Herausgeber:

Stadt Schwabach  
 Königsplatz 1, 91126 Schwabach  
 Telefon 09122 860-412  
 pressestelle@schwabach.de

**Fotos:** Stadt Schwabach, 4a Architekten (S. 1), Beppo Minx (S. 2, 20), Manuel Mauer (S. 8), Sonja Gagel (S. 13), Creek.8 (S. 16), Pressebild Geraldino (S. 19), Patrick dos

Santos (S. 22)

#### Gestaltung und Redaktion:

Jürgen Ramspeck (V.i.S.d.P.),  
 Andrea Lorenz, Marion Pufahl,  
 Miriam Adel; Mitarbeit: Frank  
 Harzbecker

**Auflage:** ca. 20 000 Exemplare  
 Verteilung an alle Haushalte der  
 Stadt Schwabach; Bezug kosten-  
 frei; © Stadt Schwabach.  
 Alle Rechte vorbehalten

#### Anzeigen:

Hermann Millizer GmbH  
 Spitalberg 3, 91126 Schwabach  
 Marion Baar, Tel. 09122 9380-28  
 Silke Billmann, Tel. 09122 9380-35  
 Fax 09122 9380-20; E-Mail  
 technik@schwabacher-tagblatt.de

**Nächste Ausgabe:** 10.02.2021

**Anzeigenschluss:** 20.01., 12 Uhr  
**Redaktionsschluss:** 21.01.2021

#### Druck und Verteilung:

Verlag Nürnberger Presse  
 Druckhaus Nürnberg GmbH & Co KG  
 Marienstraße 9 - 11,  
 90402 Nürnberg

**Hotline für Probleme bei  
 der Verteilung**  
 0911 2162777

**Erscheinungsweise:**  
 monatlich / 10 Ausgaben im Jahr

*Hinweis: Beim stadtblick handelt es sich nicht um das Amtsblatt der Stadt Schwabach.*

*Dieses können Sie per E-Mail oder Post beziehen bzw. im Internet unter [www.schwabach.de/amtblatt](http://www.schwabach.de/amtblatt) sowie an den Aushängetafeln der Ämtergebäude – z. B. im Bürgerbüro, im Meldeamt oder im Baureferat – einsehen.*

## Neue Technik für digitale Veranstaltungen

*Erste digitale Bürgerkonferenz im Markgrafensaal – Buchungen möglich*



Die neu eingerichtete „Kommandozentrale“ im Markgrafensaal

**A**usreichend Platz und gute Lüftungsmöglichkeiten – diese Anforderungen stellt die Corona-Pandemie derzeit an Veranstaltungsorte. In Schwabach ist der Markgrafensaal hierbei die erste Adresse. Auch Veranstaltungen, die sonst in

kleinerem Rahmen stattfinden, wie etwa die Stadtratssitzungen, werden seit Monaten hier durchgeführt. In dem Saal in der Ludwigstraße wurde im letzten Jahr ein Glasfaseranschluss gelegt und die Medientechnik Anfang 2020 ertüchtigt. Zudem bietet

er mit seinen 600 Quadratmetern auch in Pandemiezeiten Platz für bis zu 200 Gäste bei kulturellen Veranstaltungen oder für über 100 Gäste bei Tagungen an Einzeltischen.

### Fragen vorab einreichen

Die Stadt nutzt die neuen Möglichkeiten am Donnerstag, 28. Januar 2021, um 19 Uhr mit einer Premiere: der ersten digitalen Bürgerkonferenz. Bürgerinnen und Bürger können ab 13. Januar Fragen an die Stadtverwaltung ähnlich einer Bürgerversammlung über [www.schwabach.de/buergerkonferenz](http://www.schwabach.de/buergerkonferenz) online einreichen. Während der Bürgerkonferenz können auch live Fragen über einen Chat gestellt werden. Im Markgrafensaal werden die Anfragen von der Stadtspitze beantwortet.

Das Gebäudemanagement hat ein Hygienekonzept erarbeitet, das Gebäude mit notwendigem Material ausgestattet und neue Bestuhlungspläne erstellt. Durch die Raumhöhe, die automatische Lüftungsanlage mit Außenluftansaugung und die Umrüstung der Sanitäreinrichtungen auf kontaktlose Armaturen können sämtliche Anforderungen an Hygienemaßnahmen eingehalten werden. Zuletzt wurde zur Freude des Saalpersonals und mittlerweile einiger Veranstalter in eine Streaming-Infrastruktur investiert. Tagungen, Besprechungen, aber auch kulturelle Formate können so mit Bild und Ton ins Internet übertragen werden und somit teilweise oder komplett digital ausgeführt werden.

*Fortsetzung auf Seite 4*

Elektro.Wärme.Bad.



*Ich fühl mich wohl ...*

**Pleinfeld ▶ Schwabach ▶ Treuchtlingen**  
 Telefon: 09144 - 92 94 0  
[info@mory-haustechnik.de](mailto:info@mory-haustechnik.de)

*Mary Christmas*  
*... and a happy new Year*

Wir bedanken uns bei all unseren Kunden und denen, die es noch werden, für das entgegengebrachte Vertrauen im Jahr 2020.




[www.mory-haustechnik.de](http://www.mory-haustechnik.de)

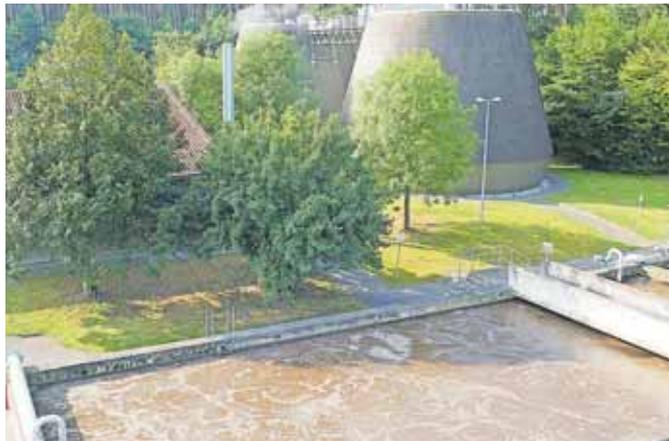
## Aus dem Stadtrat

# Abwassergebühren sinken

## Niederschlagsgebühr nur noch bei 20 Cent/m<sup>2</sup>

Zum 1. Januar 2021 sinken in Schwabach die Abwassergebühren. So liegt die Niederschlagswassergebühr künftig bei 20 Cent, statt bisher 33 Cent, pro Quadratmeter versiegelter Fläche. Die Schmutzwassergebühr bleibt gleich bei 1,98 Euro pro Kubikmeter verbrauchtem Wasser. Das beschloss der Stadtrat.

Die Abwassergebühren kalkuliert das städtische Tiefbauamt jeweils für einen Zeitraum von vier Jahren. Die aktuellen Gebühren gelten für die Jahre 2021 bis 2024. Wenn in einem Kalkulations-Zeitraum die gezahlten Abwassergebühren höher sind als die tatsächlichen Kosten, ergeben sich Überschüsse, die im nachfolgenden Kalkulationszeitraum dem Gebührenzahler wieder zurückgegeben werden können. Dies war im zurückliegenden Kalkulationszeitraum der Fall, weswegen die Schmutzwassergebühr unverändert bleiben und die Niederschlagswassergebühr temporär gesenkt



Im Belebungsbecken in der Kläranlage Schwabach wird das Abwasser biologisch gereinigt.

werden kann. Übersteigen die Kosten die gezahlten Gebühren, steigen die Gebühren im Folgezeitraum.

### Stromverbrauch gesunken

Ein Grund für die niedrigeren Kosten ist die positive Entwicklung der Energiebilanz der Kläranlage. Durch Umbaumaßnahmen wurde der Gesamtstromverbrauch von zuvor 1,7 Millionen Kilowatt-

stunden pro Jahr (kWh/a) auf 1 Million kWh/a gesenkt.

Gleichzeitig konnte die Eigenenergieerzeugung durch den Austausch eines Blockheizkraftwerks mehr als verdoppelt werden, so dass nur noch rund 200 TkWh/a (zuvor 1,6 Millionen kWh) zugekauft werden müssen. Das spart zum einen viel Geld und zum anderen schon es die Umwelt. ■

Fortsetzung von Seite 3

Den Veranstaltenden steht dabei die Wahl der Streaming-Plattform frei: Neben sozialen Kanälen wie Youtube, Twitch oder Facebook können auch professionelle Dienstleister mit einer datenschutzrechtlich unbedenklichen und optisch ansprechenden Darstellung gewählt werden. Je nach Bedarf und Veranstaltungsformat können Fragen der online Teilnehmenden in die Veranstaltung einbezogen werden. So konnten im Laufe der letzten Monate über 100 Veranstaltungen – von kleinen Besprechungen über Ausschüsse und Stadtratssitzungen bis hin zu kulturellen Formaten des Kulturamtes – umgesetzt werden. Erste Buchungen für so genannte hybride Veranstaltungen, zu denen online Teilnehmende zugeschaltet werden, liegen für den Markgrafensaal schon vor. ■

Veranstaltungstechniker Christoph Gerlich berät Interessenten unter Telefon 09122 860-297. Buchungsanfragen und Preisauskünfte gibt es bei Elisabeth Danningner unter Telefon 09122 860-369.

## WIR BRINGEN KONZEPT IN IHRE FINANZEN

Mit über 30 Jahren Erfahrung sind wir Ihr starker Partner für die banken-unabhängige Finanz- und Anlageberatung. Dabei stehen Ihre individuellen Bedürfnisse und Zukunftspläne für uns stets im Fokus. Wir sind an Ihrer Seite. Mit Wissen, Weitblick und KONZEPT.

*Ihr Klaus Winkelmann*



**KONZEPT**  
ANLAGEBERATUNG

Konzept Anlageberatung  
GmbH & Co. KG  
Höllgasse 3 · 91126 Schwabach

Telefon 09122 631 88 90  
info@konzept-anlageberatung.de  
www.konzept-anlageberatung.de

Aus dem Stadtrat

## Statistisches Jahrbuch neu Zusammenarbeit mit Stadt Erlangen

Wie alt sind die Menschen in meinem Stadtteil im Durchschnitt? Wie viele Kinder besuchen welche Schularbeit in Schwabach? Wie hat sich die Wirtschaft in Schwabach entwickelt? Antworten auf diese und weitere Fragen gibt das Statistische Jahrbuch 2019, das jetzt erschienen ist.

### Mit Verspätung

Coronabedingt waren einige Daten aus den Datenlieferungen des statistischen Landesamtes erst sehr spät im Jahr

dem Zugriff freigegeben. Daher erscheint die zweite Ausgabe des Jahrbuchs am Ende dieses Jahres. Erstellt wurde es in interkommunaler Zusammenarbeit mit der Stadt Erlangen, Sachgebiet Statistik und Stadtforschung. Die Stadt Schwabach besitzt aufgrund ihrer Größe kein eigenes Statistikat.

Das Statistische Jahrbuch ist derzeit nur online im Internet unter [www.schwabach.de/jahrbuch](http://www.schwabach.de/jahrbuch) verfügbar. ■

## Ausschüsse und Sitzungen

Datum/Ort	Gremium
Mittwoch, 9. Dezember, 16 Uhr Markgrafensaal	Ausschuss für Jugend, Soziales und Senioren
Freitag, 11. Dezember, 16 Uhr Markgrafensaal	Stadtrat
Dienstag, 15. Dezember, 16 Uhr Markgrafensaal	Hauptausschuss
Freitag, 18. Dezember, 16 Uhr Markgrafensaal	Stadtrat
Montag, 18. Januar, 16 Uhr Ort noch nicht festgelegt	Ausschuss für Umwelt und Mobilität
Dienstag, 19. Januar, 16 Uhr Sitzungssaal des Bürgerhauses	Planungs- und Bauausschuss
Dienstag, 26. Januar, 16 Uhr Ort noch nicht festgelegt	Hauptausschuss
Freitag, 29. Januar, 16 Uhr Markgrafensaal	Stadtrat
Montag, 1. Februar, 16 Uhr Markgrafensaal	Jugendhilfeausschuss
Mittwoch, 3. Februar, 16 Uhr Markgrafensaal	Ausschuss für Jugend, Soziales und Senioren
Montag, 8. Februar, 16 Uhr Ort noch nicht festgelegt	Bildungs- und Kulturausschuss
Dienstag, 9. Februar, 16 Uhr Markgrafensaal	Planungs- und Bauausschuss

Tagesordnungen, Beschlüsse und weitere Informationen gibt es im Ratsinformationssystem unter: [www.ratsinfo.schwabach.de](http://www.ratsinfo.schwabach.de)



## 10 Jahre KoKi-Netzwerk Für werdende und junge Eltern

Wenn Paare zu Eltern werden, bestimmen nicht nur Glücksgefühle den Alltag. Auch Ängste und Zweifel tauchen auf. Wer dann keine Unterstützung aus der Familie erhält, weil die weit weg wohnt, dem hilft in Schwabach die „Koordinierende Kinderschutzstelle“ (KoKi). Diese wurde vor zehn Jahren gegründet. Seitdem steht Adelheid Regn-Neidhart im Jugendamt Schwabach und frisch gebackenen Eltern sowie Eltern von Kindern bis drei Jahren zur Seite. Sie berät und unterstützt sie dabei, wie es ihnen gelingt, eine Überforderung zu vermeiden.

### Vertrauliche Beratung

Die Beratung ist natürlich vertraulich, kostenlos und kann auch anonym in Anspruch genommen werden. Ihr Ziel ist es, Eltern zu stärken, damit ihre Kinder gesund und liebevoll aufwachsen. Die frühen Hilfen sind in den letzten zehn Jahren ein wichtiger Baustein im Hilfskatalog für Schwangere und junge Familien geworden, vor allem der unkomplizierte Einsatz von Familienhebammen und Gesundheits- und Krankenpflegenden für Familien hat sich bewährt.

Neben der Beratung durch KoKi können junge Eltern vor allem vom Netzwerk profitieren. In diesem sind viele Partnerinnen und Partner zusammengeschlossen, die mit jungen Familien zu tun haben. Während die Beratung von Eltern in Schwabach und dem Landkreis Roth getrennt voneinander erfolgen, gibt es eine enge Kooperation im Rahmen der Netzwerkarbeit und bei gemeinsamen Projekten, etwa bei Elternkursen oder Babysprechstunden.

Es finden zweimal jährlich „runde Tische“ statt, und die beiden KoKis organisieren zusammen Fortbildungsangebote in Form von Vorträgen und Workshops. Familien profitieren von der engen Zusammenarbeit zwischen Kinderärzten, Geburtskliniken, Hebammen, Beratungs- und Therapieeinrichtungen, Behörden und anderen Institutionen vor Ort. ■

Für Beratungsgespräche und weitere Information steht Adelheid Regn-Neidhart, KoKi der Stadt Schwabach, Nördliche Ringstraße 2a-c, Telefon 09122 860-225, zur Verfügung.

## Mussbach, Blum & Uhl Rechtsanwälte

Kanzleigründung 1947

Hans M. Blum\*  
Dr. Klaus Uhl  
Albrecht Schuhmann\*\*  
Christian Veit  
Christiane Böhm

\* auch Fachanwalt für  
Bau- und Architektenrecht  
\*\* auch Fachanwalt für  
Verkehrsrecht

91126 Schwabach, Bahnhofstraße 34 ☎  
Telefon 0 91 22 / 9 33 95-0, Fax 0 91 22 / 8 89 62 88  
E-Mail: [kanzlei@blum-uhl.de](mailto:kanzlei@blum-uhl.de)

## Aus dem Stadtrat

# Schwabacher trennen Müll weiterhin gut

## Aber zu viel Plastik macht Biomüll unbrauchbar – Hohes Gesamtabfallaufkommen

Die Mitbürgerinnen und -bürger in Schwabach trennen den Müll weiterhin sehr gut“, erläuterte Markus Baumeister, Leiter des Umweltschutzamts, bei der Vorstellung des Abfallberichts 2019 im Stadtrat. Die Verwertungsquote – das ist der Anteil an Abfällen die einer Verwertung zugeführt wurden – lag in Schwabach damit bei 76 Prozent. Zum Vergleich: In Bayern sind es 67 Prozent.

Etabliert hat sich mittlerweile auch die Web-Anwendung [abfuhrplan-schwabach.de](http://abfuhrplan-schwabach.de), mit der schnell und problemlos der jeweilige individuelle Abfuhrplan für alle Sammelsysteme erzeugt und die Termine als iCal-Dateien heruntergeladen werden können, so dass zum Beispiel auch Erinnerungsfunktionen genutzt werden können (siehe Seite 21).

### Folien verrotten zu langsam

Aber Baumeister hatte auch eine dringende Bitte an die Bevölkerung: „In den letzten Jahren landen viele Plastiktüten im Biomüll. Das verteuert die Verwertung und erhöht damit die Kosten, die die Bürger über die Müllgebühren tragen“. Nicht nur Plastiktüten, sondern auch Folienbeutel aus nachwachsenden Kunststoffen sind im Bioabfall ein Problem. Auch wenn manche Bioabfall-Tüten im Handel versprechen, biologisch abbaubar zu sein, dauert die Verrottung zu lange. Sie sind deshalb genauso wie Plastiktüten in Schwabach verboten. Das Beste sei weiterhin, den Biomüll in Papiertüten oder in Zeitungspapier eingewickelt in die Biotonne zu entsorgen (siehe Seite 23).

Das im Rahmen der kommunalen Abfallwirtschaft pro Einwohner zu verwertende



Gesamtabfallaufkommen in Schwabach lag mit 568 Kilogramm pro Einwohner im Jahr (kg/EW/a) deutlich über dem bayerischen Durchschnitt (486 kg/EW/a) bzw. dem für städtische Bereiche (497 kg/EW/a). Grund dafür ist insbesondere die vergleichsweise hohe Grüngutmenge in Schwabach

aufgrund des im Vergleich zu anderen Gebietskörperschaften sehr komfortabel ausgestatteten Erfassungssystems (Grüngut-container).

### Wenig Restmüll je Einwohner

Sehr positiv ist nach wie vor, dass die letztendlich in Schwabach als Restabfall zu entsorgende Haus- und Sperrmüllmenge (Müllverbrennungsanlage Nürnberg) auch 2019 mit 131 kg/EW weit unter dem bayerischen Durchschnitt von 181 kg/EW (Zahlen 2018) lag. Dabei ist zusätzlich zu beachten, dass in städtischen Regionen der Restmüllanteil in der Regel höher ist als in ländlichen Regionen.

	2017	2018	2019
<b>Gesamtabfallmenge</b>	<b>20.766 t</b>	<b>20.718 t</b>	<b>20.841 t</b>
<b>davon insgesamt verwertet</b>	<b>15.783 t</b>	<b>15.689 t</b>	<b>15.651 t</b>
Bioabfall	2.873 t	2.939 t	2.817 t
Grüngut (aus Haushalten)	4.337 t	4.219 t	4.066 t
Papier	3.510 t	3.408 t	3.394 t
Glas	1.116 t	1.072 t	1.249 t
Metall (ohne Dosen von Containerstandorten, ohne Elektroschrott wie Waschmaschinen etc.)	371 t	393 t	393 t
Leichtverpackungen (inkl. Weißblechdosen)	1.128 t	1.144 t	1.160 t
Altholz	1.629 t	1.703 t	1.710 t
Textilien	305 t	279 t	325 t
Elektro- und Elektronikaltgeräte (optiert)	311 t	322 t	331 t
Elektro- und Elektronikaltgeräte (EAR)	119 t	128 t	124 t
Sonstiges	84 t	82 t	82 t
<b>Über die Müllverbrennungs-Anlage entsorgt</b>	<b>4.983 t</b>	<b>5.029 t</b>	<b>5.190 t</b>
Restmüll	4.206 t	4.220 t	4.344 t
Sperrmüll	777 t	809 t	846 t

GEWOBAU Schwabach

## Baufortschritt im Schwalbenweg

### 30 barrierefrei erreichbare Wohnungen entstehen im Vogelherd

An der GEWOBAU-Bau-  
stelle im Schwalbenweg  
geht es planmäßig voran. Bis  
Ende des Jahres sollen die Roh-  
bauarbeiten der drei Baukörper  
abgeschlossen sein. Derzeit  
kommen die Dachstühle auf  
die Gebäude.

„Wir liegen trotz Corona gut im  
Zeitplan und konnten bislang  
ohne besondere Vorkommnisse  
an der Errichtung der 30  
Wohnungen weiterarbeiten,  
wir sind sehr zufrieden“, er-  
klärt Knut Kosmann, Leiter  
der Technischen Abteilung  
bei der GEWOBAU. Geplant  
wurde die Wohnanlage vom  
Schwabacher Architekt Helmut  
Rester und dem Ingenieurbüro  
Team für Technik unter der  
Leitung von Oliver Ziegler.

Entstehen sollen drei Gebäude  
mit insgesamt 30 Wohnungen,  
insbesondere für Familien und  
Rentner. Alle Wohnungen sind  
barrierefrei erreichbar. Jeder



*Knut Kosmann (rechts) und Helmut Rester (2. von rechts) mit Mitarbeitern der Baufirma XS Schalk an der Bau-  
stelle im Schwalbenweg – derzeit kommen die Dachstühle auf die Gebäude.*

Gebäudekomplex wird dabei  
einen eigenen Innenhof mit  
Grünanlagen und Spielplät-  
zen erhalten sowie Parkraum

hinter den Gebäuden. Die  
Fertigstellung ist für Herbst  
2021 angesetzt. Unter [www.gewobau-schwabach.de](http://www.gewobau-schwabach.de) (Rub-

rik „Wohnen“ und „Vormerk-  
bogen“) kann man sich für  
eine der Wohnung vormerken  
lassen. ■

## GEWOBAU-Azubis laden zum Adventsbacken und Gewinnen ein

Honig, Nuss und Mandel-  
kern: Weihnachten steht vor  
der Tür. Auch bei der GEWO-  
BAU Schwabach wird gebacken  
– natürlich Häuser.

Eigens dafür hat das Woh-  
nungsunternehmen Backförm-  
chen angeschafft, die jetzt zur  
Weihnachtszeit verschenkt wer-  
den. Wie es klappt mit der Pro-  
duktion der Fertigteile bis hin  
zum Richtfest, das zeigt Schritt  
für Schritt eine Backanleitung  
auf der GEWOBAU-Inter-  
netseite unter [www.gewobau-schwabach.de](http://www.gewobau-schwabach.de).



*Backen und verzieren: die schönsten Häuser werden mit einem Wert-  
gutschein von der Jury – bestehend aus den Azubis der GEWOBAU –  
prämiert.*

Fleißige und kreative Häus-  
bauer können dazu noch etwas

gewinnen. Die drei schönsten  
Lebkuchenhäuser werden von

den sieben Azubis des Woh-  
nungsunternehmens prämiert.

Zu gewinnen gibt es Einkaufs-  
gutscheine der Werbe- und  
Stadtgemeinschaft Schwabach  
im Wert von je 25 Euro.

#### Ausstecherle abholen

Zum Teilnehmen einfach die  
kostenlosen Ausstecher bei der  
GEWOBAU in der Konrad-  
Adenauer-Straße 53 abholen  
(Öffnungszeiten beachten),  
Lebkuchenhaus backen, ein  
Foto vom fertigen Werk ma-  
chen und dieses per E-Mail an  
[adel@gewobau-schwabach.de](mailto:adel@gewobau-schwabach.de)  
senden. ■

Das Gewinnspiel läuft bis zum  
Sonntag, 4. Advent, 20. Dezem-  
ber 2020.

## Aus den Stadtwerken

# „ERNST“ unterm Tannenbaum

## Stadtverkehr Schwabach wirbt für den praktischen Einkaufstrolley

**P**ünktlich zur Weihnachtszeit ist ERNST wieder da: Der schneidige Trolley vom Stadtverkehr Schwabach kann direkt nach Hause bestellt werden – aktuell zu einem Aktionspreis mit 50 Prozent Rabatt: Bei Bestelleingang bis 23.12.2020 erhalten Kunden den ERNST für 39,00 statt 78,00 Euro – inklusive Lieferung.

Einkäufe transportieren, eine kleine Pause machen, ein kühles Getränk genießen – all das ist mit dem Tausendsassa ERNST, dem Einkaufstrolley des Stadtverkehrs Schwabach, möglich. ERNST ist der ideale Begleiter bei allen Besorgungs-



Der Einkaufstrolley ist ein praktischer Begleiter im ÖPNV.

fahrten mit dem Bus. Der Trolley überwindet dabei fast jede Barriere und macht den Stadt-

besuch zu einem stressfreien Vergnügen. Wenn die Haltestelle keine freien Sitzplätze

hat oder man einfach mal eine Pause machen möchte, ist das kein Problem. Der Trolley lässt sich aufklappen, man kann sich setzen und entspannen. Wenn es heiß ist, sorgt ein Kühlfach für die Frische der Einkäufe und bei Regen hilft der Stockschirm, der im Seitenfach integriert ist, vor Nässe.

Sogar eine Getränkekiste lässt sich mit dem Helfer einfach transportieren. ■

Verkauf über Firma Kontext GmbH aus Fürth, Tel. 0911 97478-20 oder mittels Bestellschein im Internet unter: [www.schwabach-mobil.de](http://www.schwabach-mobil.de).



**Unsere Kanzlei betreut Sie kompetent in allen Ihren Steuer- und Wirtschaftsfragen.**

Mit der fundierten Fachkenntnis und langjähriger Beratungserfahrung unterstützen wir Sie zuverlässig bei Ihren privaten Steuerangelegenheiten oder die Ihres Unternehmens, genauso wie bei komplexen Aufgaben für die Steuerplanung für die Zukunft.

Dabei legen wir besonderen Wert auf eine vertrauensvolle persönliche Beratung unserer Mandanten.



**GEPPERT**  
STEUERBERATUNGS-  
GESELLSCHAFT MBH

Wolkersdorfer Hauptstraße 33  
91126 Schwabach

Tel. + 49 911 964 72-0  
Fax + 49 911 964 72 30

Mail: [kanzlei@geppert-stb.de](mailto:kanzlei@geppert-stb.de)  
[www.geppert-stb.de](http://www.geppert-stb.de)

Wir bedanken uns bei allen Anzeigenkunden 2020 für die Treue und hoffen, dass Sie auch 2021 wieder dabei sind.



**OPTIK KAISER**

GUT SEHEN – GUT BERATEN



Königstraße 20 · 91126 Schwabach  
Tel. 0 91 22 / 26 35  
[info@optik-kaiser.eu](mailto:info@optik-kaiser.eu)  
[www.optik-kaiser.eu](http://www.optik-kaiser.eu)

**Martin Kaiser**  
staatl. gepr. Augenoptiker  
Augenoptikermeister

**Wir nehmen uns Zeit für Sie!**

Mit SCHWUNG

# SCHWUNG: „2021 könnte ein Gründerjahr werden“

## Attraktive Mieten und flexibel erweiterbare Räume – Glasfaserkabel kommt

Nach einem starken Gründerjahr 2019 steht die Gründer-Nachfrage laut KfW-Gründungsmonitor im Jahr 2020 im Schatten der Corona-Pandemie.

Dieser Deutschlandtrend ist auch im Schwabacher Existenzgründerzentrum SCHWUNG zu erkennen. Sicher mussten einige Gründungsvorhaben verschoben werden – diese könnten die Nachfrage im nächsten Jahr aber wieder steigen lassen.

„2021 könnte ein Gründerjahr werden. Wer sich jetzt schon Gedanken über eine Selbstständigkeit macht, sollte jetzt die Zeit nutzen. Wir sind bereit und stehen mit Beratung wie mit freien Büroräumen angehenden Existenzgründern zur Verfügung“, erklärt SCHWUNG-Geschäftsführer

1. Obergeschoss - freie Büros



2. Obergeschoss - freie Büros



Auf der SCHWUNG-Homepage können sich interessierte Gründer die Lage des künftigen Büros schon einmal vorab ansehen.

Michael Geißendörfer. Die Anfangsberatung findet dabei Corona-konform zunächst telefonisch statt. Zu Beginn des nächsten Jahres wird es zehn

freie Büroräume an der O'Brien Straße im Schwabacher Norden geben. Die Miete ist für Neuselbstständige gerade zu Beginn der Unternehmensgründung

dort besonders attraktiv, auch weil die Räumlichkeiten flexibel erweiterbar sind. Weitere Leistungen wie Post- und Telefonservice, Kopierzentrale und zusätzliche Besprechungsräume bietet das SCHWUNG-Team ebenfalls an.

### Glasfaser kommt

Auf einen zusätzlichen Pluspunkt freut sich Wirtschaftsreferent Sascha Spahic besonders: „Ein Glasfaser-Internetanschluss kommt ins SCHWUNG, und damit wird unser Gründerzentrum für Tech-Start-Ups und Gründungen in der IT-Branche noch interessanter!“

Genauere Infos zum SCHWUNG, zu Gründerberatungen und zu freien Bürokapazitäten gibt es unter: [www.schwung.de](http://www.schwung.de) sowie telefonisch unter 09122 830-0.

# Goldankauf

**SOFORT BARGELD für:**  
**Altgold, Zahngold, Erbschmuck, Münzen**  
 – 20 Jahre Goldankauf –  
 Hausbesuche nach Absprache möglich

Königsstraße 3, Schwabach,  
 Tel. 09122/887577  
[www.juwelierkemer.de](http://www.juwelierkemer.de)

**JUWELIER KEMER**  
 Goldschmiede – Uhrmacher

WOHNEN nah am Menschen.



## AzubiBlog: [www.azubi-sc.de](http://www.azubi-sc.de)

Wir bloggen für euch über unsere Ausbildung  
 als Immobilienkaufleute &  
 Kaufleute für Büromanagement



gewobau\_schwabach

**DONUM VITAE** (in Bayern u.V.)  
 Staatlich anerkannte  
 Beratungsstelle für  
 Schwangerschaftsfragen

**Außensprechtag Schwabach**  
 im Johanniter-Mehrgenerationenhaus,  
 Flurstraße 52c,  
 91126 Schwabach  
 (Stadtbus 667/Haltestelle Mecklenburger Straße)  
 Montag von 10 Uhr bis 13 Uhr,  
 tel. Vereinbarung unter  
 09122 / 8077 108

**Wir kaufen Wohnmobile  
 + Wohnwagen**

039 44-3 61 60, [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
**Wohnmobilcenter  
 Am Wasserturm**

## Aus den Stadtwerken

# Online-Adventskalender der Stadtwerke Schwabach

*Täglich weihnachtliche Überraschungen für Kunden*

Für Stromkunden der Stadtwerke Schwabach ist vom 1. bis zum 24. Dezember 2020 täglich Bescherung. Im Online-Adventskalender der Stadtwerke gibt es festliche Geschenke und Vorteile zu gewinnen.

Es lohnt sich, täglich vorbeizuschauen und ein Türchen aufzuklappen. Freuen Sie sich auf Frei-Kilowattstunden Strom, Einkaufsgutscheine für Schwabacher Geschäfte, Parkgutschein und vieles mehr! Als Hauptgewinn lockt an Heilig



Stadtwerke-Mitarbeiterinnen und -Mitarbeiter präsentieren im Advent täglich festliche Gewinne im Online-Adventskalender.

Abend zudem ein hochwertiger E-Scooter.

### Kundenportal online

Teilnehmen ist einfach: Loggen Sie sich in das Kundenportal unter [www.stadtwerke-schwabach.de](http://www.stadtwerke-schwabach.de) ein und öffnen Sie täglich ein Türchen.

Weitere Infos zu den Geschenken erhalten Sie auch auf den Stadtwerke-Kanälen in den Sozialen Netzwerken Facebook und Instagram (@stadtwerkeschwabach). ■

## kurz + knapp

### Parkplätze zu vermieten

Von der Ebersbergerstraße sind es nur ein paar Schritte in die Innenstadt. Wer hier wohnt, hat oft Mühe, einen Parkplatz zu finden. Auch für die Beschäftigten in der Innenstadt, z.B. in den Schulen, ist ein fester Stellplatz in dieser Lage praktisch. Die Stadtdienste Schwabach vermieten seit mehreren Jahren knapp 40 Stellplätze in der Ebersberger Straße, die parallel zur Hindenburgstraße verläuft.

Für 2021 sind wieder zehn Dauerparkplätze zu attraktiven Konditionen verfügbar. Pro Monat kostet ein Stellplatz 29,00 Euro. Wer direkt ein Jahresticket erwirbt, erhält zudem zehn Prozent Rabatt. Zur Buchung: Julia Bühler, Stadtdienste Schwabach GmbH, Ansbacher Str. 14, 91126 Schwabach, E-Mail: [stadtdienste@stadtwerke-schwabach.de](mailto:stadtdienste@stadtwerke-schwabach.de), Tel. 09122 936-400.

## Höhere Spannung in Limbach



Mit dem mobilen Notstrom-Aggregat konnten die Stadtwerke die Spannungsumstellung für die Anlieger störungsfrei durchführen.

Exakt nach Plan verlief die in den vergangenen Wochen durchgeführte Umstellung des Mittelspannungsnetzes in Limbach. Durch die Erhöhung der Mittelspannung von 10 auf 20 kV wurde die Versorgungssicherheit nachhaltig verbessert und Netzverluste reduziert.

Insgesamt wurden in Limbach nacheinander 20 Trafostationen und eine Schwerpunktstation umgestellt. Für die Dauer der Umstellung mussten die

Trafostationen spannungsfrei geschaltet werden. Anlieger haben die Vorgänge versorgungstechnisch nicht wahrgenommen, da Stadtwerke-Mitarbeiter die Stromversorgung der Hausanschlüsse über die Stadtwerke-Notstrom-Aggregate sichergestellt hatten.

„Unser Team hat unter konsequenter Beachtung der relevanten Sicherheitsregeln bei der Arbeit an elektrischen Anlagen sehr gut zusammengearbeitet

und das Projekt ohne Störung für unsere Kunden erfolgreich durchgeführt!“, betont Thomas Ertl, Leiter der Abteilung Betrieb und Instandhaltung Strom bei den Stadtwerken Schwabach.

Damit wurde ein weiterer Meilenstein der schrittweisen Spannungsumstellung des Schwabacher-Mittelspannungsnetzes erreicht. In 2021 geht es weiter mit den ersten Vorbereitungen im Gebiet Eichwasen. ■

**Stand bei Drucklegung am 3. Dezember**  
 Für den aktuellen Stand besuchen Sie bitte [www.schwabach.de](http://www.schwabach.de) und beachten Sie die Tagespresse.

Corona aktuell

## Corona-Maßnahmen bei geringerer Inzidenz

### 9. Infektionsschutzmaßnahmen-Verordnung mindestens bis 10. Januar in Kraft

Am 1. Dezember hat die 7-Tage-Inzidenz den Wert von 300 Neuinfektionen in den letzten sieben Tagen pro 100 000 Einwohnern überschritten. Nach der 9. Bayerischen Infektionsschutzmaßnahmenverordnung sind für weitergehende Maßnahmen die Inzidenzwerte von 200 und 300 entscheidend. Die Maßnahmen wegen des Inzidenzwerts von 300 stehen auf Seite 11.

Ab einer Überschreitung des Werts von 200 greifen verschiedene Infektionsschutzmaßnahmen automatisch. Deshalb gelten bis voraussichtlich 10. Januar (bei Redaktionsschluss) folgende Maßnahmen für das Stadtgebiet:

- Stände auf dem Wochenmarkt, die keine Lebensmittel verkaufen, sind untersagt.
- Der Unterricht in Schulen findet ab der 8. Klasse im Wechselunterricht statt. Ausnahmen sind die Schule am Museum und die Abschlussklassen aller weiterführenden Schulen.
- Musikschulunterricht und Fahrschul-Unterricht sind in Präsenz untersagt.
- Alkoholkonsum ist auf bestimmten öffentlichen Flächen mit hoher Besucherfrequenz rund um die Uhr untersagt: Bahnhofstraße vom Bahnhof Schwabach bis zur Kreuzung

Weißburger Straße/Rother Straße, Ludwigstraße, Sablaiser Platz und Platz vor der Post, Martin-Luther-Platz und Kapadocia, Rathausgasse, Königsplatz und Königsstraße. Die Pflicht zur Mund-Nase-Bedeckung besteht auf diesen Flächen von 6 bis 19:30 Uhr.

Diese Maßnahmen können außer Kraft gesetzt werden, wenn die 7-Tage-Inzidenz an 7 aufeinander folgenden Tagen den Wert von 200 unterschreitet.

Darüber hinaus gelten am 1. Dezember in Schwabach die in der 9. Bayerischen Infektionsschutzmaßnahmenverordnung vom 30. November festgelegten Maßnahmen bis vorerst 10. Januar:

- Kontaktbeschränkung: Ein Treffen ist nur mit Angehörigen eines zweiten Haushalts möglich, maximal dürfen sich 5 Personen treffen. Kinder unter 14 Jahren werden dabei nicht mitgezählt.
- Veranstaltungen sind untersagt, auch Tagungen und Kongresse. Ausnahmen sind Gottesdienste, Versammlungen von Glaubensgemeinschaften und Demonstrationen unter Einhaltung eines Hygienekonzepts.
- Im öffentlichen Personennahverkehr gilt Maskenpflicht.

#### Freizeiteinrichtungen

- Individualsport ist nur allein, zu zweit oder mit den Angehörigen des eigenen Hausstands erlaubt. Mannschaftssportarten sind untersagt. Ausnahme ist Profisport (in Schwabach 2. Bundesliga-Basketball der Damen) unter Einhaltung von Hygienevorschriften.
- Der Betrieb und die Nutzung von Sporthallen, Sportplätzen, Fitnessstudios, Tanzschulen und anderen Sportstätten ist untersagt.
- Spielplätze unter freiem Himmel sind für Kinder nur in Begleitung von Erwachsenen geöffnet. Der Aktivspielplatz wird geschlossen.
- Stadtrundgänge finden nicht statt.
- Das Hallenbad, Wellnesszentren und Saunen bleiben geschlossen.

#### Geschäfte, Gastronomie und Hotellerie

- In Ladengeschäften gilt Maskenpflicht. Die Anzahl der gleichzeitig anwesenden Kunden bemisst sich wie folgt: ein Kunde je 10 m<sup>2</sup> für die ersten 800 m<sup>2</sup> der Verkaufsfläche sowie zusätzlich ein Kunde je 20 m<sup>2</sup> für den 800 m<sup>2</sup> übersteigenden Teil der Verkaufsfläche.
- Für das Personal, die Kunden und ihre Begleitpersonen gilt Maskenpflicht in den Verkaufs-

räumen, auf dem Verkaufsgelände, in den Eingangs- und Warteflächen vor den Verkaufsräumen und auf den zugehörigen Parkplätzen.

- Dienstleistungen, bei denen eine körperliche Nähe zum Kunden unabdingbar ist, sind untersagt (zum Beispiel Kosmetikstudios, Massagepraxen, Tattoo-Studios). Ausnahmen sind Friseurbetriebe.
- Gastronomiebetriebe bleiben geschlossen. Die Abholung und Lieferung von Speisen und Getränken ist zulässig.
- Hotels und Pensionen dürfen nur für beruflich bedingte Übernachtungsmöglichkeiten unter Einhaltung eines Hygienekonzepts öffnen. Touristische Übernachtungen sind untersagt.

#### Außerschulische Bildung und Schulen

- Die Volkshochschule und weitere private Erwachsenenbildungsträger dürfen keine Präsenzkurse anbieten.
- Jugendeinrichtungen, wie das AUREX, der Kinder- & Jugendtreff Babberlabab sowie der Kinder- & Jugendtreff K37 bleiben geschlossen.

#### Kulturstätten

- Stadtmuseum, Jüdisches Museum und die Stadtbibliothek und das Kino bleiben geschlossen. ■

**Bonn All-Kran OHG**  
**TÜV**  
**Ihre Kfz-Werkstatt**  
 für alle Fabrikate,  
 zu fairen Preisen  
 Tel. 0 91 22 / 63 48 10  
 Am Kieferschlag 22, 91126 SC

**TOLLE AKTIONSANGEBOTE ZUR WEIHNACHTSZEIT**

Besuchen Sie unsere Krippenausstellung!

Wir planen fertigen und montieren, alles aus einer Hand.

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Krippenfiguren Holz, Kunststoff, Papiermaché, moderne Krippenskulpturen</li> <li>- Krippenställe orientalisch, heimatisch uvm.</li> <li>- vielfältiges Krippenzubehör Brennen, Flackerlicht, Trafos, Lagerfeuer uvm.</li> </ul>	 <p><b>Lepi Krippenfiguren Holz</b>                  Heilige Familie – Serie Gloria Color                  4-teilig  <b>Angebot 99,00€</b> Starterset</p>	 <p><b>Holz- und Gartenfachmarkt</b>                  Erichmühle GmbH                  Erichmühle 1, Wendelstein                  Tel. 09129/909939-0                  www.erichmuehle.de</p>	 <p><b>Parkett Landhausdielen</b>                  Echo Village, regulär 34,90 €/m<sup>2</sup>  <b>Angebot 29,90€/m<sup>2</sup></b></p>	 <p><b>Alle Waren Artikel abzüglich 10%</b>                  Erichmühle Weihnachtsrabatt                  (Ausgenommen: Alkohol, Schuhe, Geldscheine und Geldkarten)</p>	 <p><b>Stauraum, Ordnung und Witterungsschutz:</b>                  - Gerätehäuser, Gartenhäuser                  - Carports</p>
--	--	--	---	---	---

Neue Deko- & Geschenkideen · Gutscheine · Grills · Zubehör · Bodenbeläge · Türen · Wand- und Deckenelemente · Saunen

Corona aktuell

**Stand bei Drucklegung am 3. Dezember**  
Für den aktuellen Stand besuchen Sie bitte [www.schwabach.de](http://www.schwabach.de) und beachten Sie die Tagespresse.

## Allgemeine Ausgangsbeschränkung in Schwabach

*Wegen eines stadtweiten Pandemiegeschehens bis voraussichtlich 14. Dezember*

In Schwabach gilt eine allgemeine Ausgangsbeschränkung aufgrund der wiederholten Überschreitung eines 7-Tage-Inzidenz-Werts von 300. Das heißt, dass nur noch aus triftigen Gründen das Haus verlassen werden darf. „Aufgrund des sehr dynamischen Infektionsgeschehens Ende November und Anfang Dezember sind wir gemeinsam mit dem Gesundheitsamt Roth-Schwabach und der Regierung von Mittelfranken zu dem Schluss gekommen, diese Maßnahme nun umsetzen“, sagte Oberbürgermeister Peter Reiß. Die 7-Tage-Inzidenz pro 100 000 Einwohner von über 340 am 2. Dezember war eine der 10 höchsten in ganz Deutschland, laut Statistik des Robert-Koch-Instituts.

„Wir appellieren daher an alle Schwabacherinnen und Schwabacher, das Haus nur in dringenden notwendigen Fällen zu verlassen. Es ist auch wichtig,

die Abstandsgebote an der frischen Luft einzuhalten und sich nicht Grüppchen zu treffen.“ In Schwabach gelten die Beschränkungen bis vorläufig Montag, 14. Dezember.

„Mit diesen Maßnahmen wollen wir das Infektionsgeschehen, dass sich auf einzelne eingrenzbarere Orte, aber auch auf das gesamte Stadtgebiet verbreitet, in den Griff bekommen“, so Reiß weiter. „Wir werden die Entwicklung der Zahlen täglich beobachten. Wir setzen aufgrund der teilweise spezifisch zuordenbaren Ausbrüche auf konsequente, aber Mitte Dezember noch einmal zu prüfende Regelungen.“

Triftige Gründe zum Verlassen des Hauses sind insbesondere:

- die Ausübung beruflicher Tätigkeiten,
- die Inanspruchnahme medizinischer und veterinärmedizinischer Versorgungsleistungen,

- der Besuch bei Angehörigen therapeutischer Berufe sowie das Aufsuchen von beratenden Diensten und Kriseninterventionsdiensten,
- das Einkaufen, einschließlich des Bedarfs für Weihnachten, sowie die Inanspruchnahme der nach der 9. BaylFSMV erlaubten Dienstleistungen,
- der Besuch eines anderen Hausstands, maximal fünf Personen, Kinder unter 14 Jahren werden nicht mitgezählt,
- die Begleitung von unterstützungsbedürftigen Personen und Minderjährigen oder die Erledigung von Besorgungen für diese,
- die Begleitung Sterbender und von Personen in akut lebensbedrohlichen Zuständen sowie die Teilnahme an Beerdigungen,
- die Teilnahme an Gottesdiensten und Zusammenkünften von Glaubensgemeinschaften,
- Sport und Bewegung an der frischen Luft, allerdings ausschließlich alleine, mit einer

- weiteren nicht im selben Hausstand lebenden Person oder mit Angehörigen des eigenen Hausstands und ohne jede sonstige Gruppenbildung,
- Handlungen zur Versorgung von Tieren,
- Ämtergänge,
- Schulwege.

Konkret auf das Infektionsgeschehen in Schwabach abgestimmt ist die Maßnahme einer Zugangskontrolle zu den Schwabacher Alten- und Pflegeeinrichtungen. Demnach werden Besucherinnen und Besucher nur noch nach einem negativen Schnelltest zugelassen. Zudem werden alle Beschäftigten mindestens einmal pro Woche getestet. Bei sogenannten „Familienheimfahrten“ mit Übernachtung müssen die Bewohner bei Rückkehr einen negativen Test vorlegen bzw. in Zimmerquarantäne bleiben, bis ein entsprechend negativer Test vorliegt.



Und was ist Ihr  
**"Meine Immobilie hat an Wert gewonnen"**-  
Gesicht?

 **RE/MAX**

**Wir schenken Ihnen eine kostenlose und professionelle Wertermittlung für Ihre Immobilie** (im Wert v. 416 €). Erhalten Sie zu den Festtagen unsere umfangreiche Marktwertermittlung mit wichtigen Informationen und hilfreichen Zahlen und Fakten.

**GUTSCHEIN GLEICH EINLÖSEN UNTER**  **09122 / 8093 777**

*Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein fröhliches Weihnachtsfest, besinnliche Feiertage und ein frohes und erfolgreiches neues Jahr.*

RE/MAX Schwabach • Zöllnerstraße 2 • 91126 Schwabach • [schwabach@remax.de](mailto:schwabach@remax.de) • [www.remax-schwabach.de](http://www.remax-schwabach.de)



Meisterlicher Service und Beratung  
Unikat-Schmuck  
Schmuck aus eigener Werkstatt  
Trauringe

Lippmann

GOLDSCHMIEDE

Pflanzgasse 1 • 91126 Schwabach  
direkt an der S-Bahnlinie (Regionalbahn)  
Telefon 09122 630977  
[www.lippmann-goldschmiede.de](http://www.lippmann-goldschmiede.de)

Di. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 9.00 - 14.00 Uhr

Aus dem Stadtrat

## Der Stadtrat in der Periode 2020 bis 2026

Seit dem 1. Mai gibt es im Schwabacher Stadtrat insgesamt 13 neue Mitglieder. In den letzten **stadtblick**-Ausgaben wurden diese sowie bereits im vorherigen Stadtrat vertretene Mitglieder – in alphabetischer Reihenfolge – vorgestellt. Bis zur Dezember-Ausgabe gibt es jeweils acht Portraits.



**Detlef Paul,  
Freie Wähler**

Beruf: Landschaftsgärtner, Dipl.-Ing. (FH) Landschaftspflege  
 Persönliches: verheiratet, zwei Kinder  
 Politische Schwerpunkte: Förderung von Mittelstand und Einzelhandel, Schaffung von bezahlbarem Wohnraum, Förderung von Klimaschutz



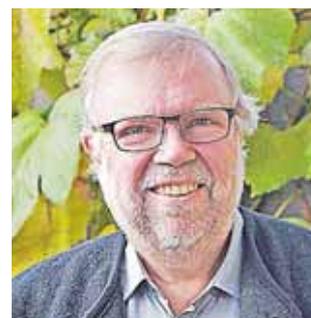
**Dr. Rezarta Reimann,  
SPD**

Beruf: Diplom-Biologin, Lehrbeauftragte im Bereich interkulturelle Kommunikation  
 Persönliches: In Albanien geboren und aufgewachsen, 48 Jahre alt, verheiratet, ein Kind  
 Politische Schwerpunkte: Integration und interkulturelle Verständigung, Bildung und Jugendarbeit, Inklusion



**Axel Röttschke,  
FDP**

Beruf: Büroleiter  
 Wissenschaftlicher Mitarbeiter  
 Persönliches: 27 Jahre, ledig  
 Politischer Schwerpunkt: Digitalisierung, Wirtschaft & Handwerk, Schulstadt Schwabach



**Martin Sauer,  
SPD**

Beruf: Diplomgeologe  
 Persönliches: verheiratet  
 Politische Schwerpunkte: Menschen-/umweltfreundliche Stadtentwicklung; ein zukunftsfähiges Mobilitätskonzept; regionale, CO<sub>2</sub>-freie Stromproduktion mit Bürgerbeteiligung



**Werner Sittauer,  
SPD**

Beruf: Oberstudiendirektor i.R.  
 Persönliches: 66 Jahre, verheiratet, eine erwachsene Tochter  
 Politische Schwerpunkte: Pflege und Entwicklung aller Bildungseinrichtungen von der Krippe bis zum Gymnasium, Arbeit für alle in florierenden Unternehmen als Grundlage stabiler Stadtfinanzen, eine bunte Kulturlandschaft



**Rosa Stengel,  
CSU  
Alt-Bürgermeisterin**

Beruf: Geschäftsführerin i.R.  
 Persönliches: 74 Jahre, verwitwet, zwei Kinder, zwei Enkelkinder  
 Politische Schwerpunkte: Kultur, Bildung, Jugend, Soziales und Senioren. Besonderes Augenmerk auf Seniorenpolitik



**Dr. Sabine Weigand,  
Bündnis90/GRÜNE**

Beruf: Landtagsabgeordnete, Autorin  
 Persönliches: Single, ein Sohn  
 Hobbies: Gitarre-Gesangsduo mit Uwe Kamolz, Literatur, mein Patenhund  
 Politische Schwerpunkte: Kultur, Stadtentwicklung, Denkmalschutz, Frauen, gutes Miteinander aller demokratischen Parteien



**Josef Weyh,  
CSU**

Beruf: Selbständiger Metzgermeister, Betriebswirt des Handwerks, Fleisch- und Schinkensommelier  
 Persönliches: Verheiratet, drei Kinder  
 Politische Schwerpunkte: Wirtschaftsförderung, Jugendförderung, Sozialer Wohnungsbau

## Kultur

## Schwabacher Wunderkind vor 300 Jahren geboren

*Jean-Philippe Baratier wurde nur 19 Jahre alt – Jubiläumsveranstaltungen geplant*

Denkt man an Wunderkinder, dann fällt einem wahrscheinlich Mozart in Salzburg ein. Aber Jean-Philippe Baratier in Schwabach? Und doch kann der Sohn eines reformierten Pfarrers mit französischen Wurzeln, der hier im 18. Jahrhundert gelebt hat, als Schwabacher Wunderkind gelten.

Jean-Philippe Baratier wird am 19. Januar 1721 als Sohn von Hugenotten im Haus Boxlohe 9 im heutigen „Franzosenviertel“ geboren. Er fällt schon mit drei Jahren dadurch auf, dass er fließend lesen kann. Als Sechsjähriger beherrscht er Deutsch, Französisch, Latein, Griechisch und Hebräisch, kurz darauf noch verschiedene orientalische Sprachen. Seine außergewöhnliche Begabung macht Jean-Philippe in akademischen Kreisen weit über Schwabach hinaus bekannt. Außer für Sprachen, für die Antike und Kirchengeschichte sowie für Naturrecht begeistert er sich vor allem für Astronomie und Mathematik.

### Mit 14 schon Magister

Schon im Alter von 14 Jahren wird ihm von der Philosophischen Fakultät der Universität Halle der Titel eines Magister Artium verliehen. Auf Geheiß studiert er dort Jura und hält gleichzeitig Vorlesungen über Astronomie. Als jüngster Student in Altdorf und dann jüngster Magister in Halle wird Baratier auch zum jüngsten Mitglied der Königlich Preussischen Sozietät der Wissenschaften in Berlin berufen. Selbstbewusst veröffentlicht er eine Publikation nach der anderen und wagt es sogar, den Akademien in London, Paris und Berlin Lösungen für eines der seinerzeit meistdiskutierten naturwissenschaftlichen Probleme vorzu-



Baratier auf einem Kupferstich (links) und als Comic-Figur einer App



schlagen: die Bestimmung der Längengrade auf dem Meer. Sicher hätte man noch viel von ihm gehört, doch mit nur 19 Jahren stirbt Jean-Philippe Baratier am 5. Oktober 1740 in Halle nach langjähriger Krankheit wohl an Krebs.

Die Schwabacher Zeitgenossen nehmen die Begeisterung, die zu Jean-Philippe Baratiers Lebzeiten entsteht, wohl eher gelassen zur Kenntnis. Und auch heute ist das Universalgenie in seiner Geburtsstadt fast in Vergessenheit geraten. Das soll sich nun ändern: Den 300. Geburtstag will das Kulturrat der Stadt zum Anlass nehmen, das Wunderkind wieder ins Gedächtnis zu rufen. Dazu werden im Jubiläumsjahr 2021 verschiedene Veranstaltungen stattfinden.

Geplant ist ein Festvortrag zum 300. Geburtstag am Dienstag, 19. Januar 2021, über das Leben des international beachteten Wunderkinds mit dem Titel: „Jean-Philippe Baratier – ‚Exempel einer schleunigen und zugleich weitläufigen Gelehrsam-

keit“ Dieser wird gehalten von dem Romanisten und emeritierten Professor Dr. Günter Berger von der Universität Bayreuth. Dem Eröffnungsvortrag folgt am Samstag, 23. Januar, um 15 Uhr eine Stadtführung von Klaus Huber und Ulrich Distler zum Thema „Die Geschichte der Hugenotten in Schwabach und der 300. Geburtstag Jean-Philippe Baratiers“.

Weitere vorgesehene Aktionen für das Jahr 2021 sind etwa die Benennung eines Wegs nach Baratier, spannende Vorträge und Führungen sowie eine App mit einer interaktiven Stadtrallye für Kinder und Jugendliche.

Um Baratier als Person in den öffentlichen Raum zu holen, wird im März eine Bronzefigur des Bildhauers Hanspeter Widrig enthüllt. Diese zeigt Jean-Philippe als Kind, lesend auf einer Bank sitzend.

### Veranstaltungen im Überblick

23. Januar 2021: **Stadtführung von Klaus Huber und Ulrich Distler:** „Die Geschichte der

Hugenotten in Schwabach und der 300. Geburtstag Jean-Philippe Baratiers“ (Anmeldung über die vhs)

23. Februar 2021: **Vortrag von Prof. Dr. Eckart Liebau, Uni Erlangen-Nürnberg**

„Wunderkinder – Höchstbegabung als pädagogisches Problem“ (Anmeldung über die vhs)

Januar 2021: **Wegbenennung am 19. Januar 2021**

Benennung eines Weges nach Jean-Philippe Baratier und offizielles Anbringen der Schilder

19. Januar 2021: **Festvortrag Prof. em. Dr. Günter Berger, Uni Bayreuth**

„Jean-Philippe Baratier – ‚Exempel einer schleunigen und zugleich weitläufigen Gelehrsamkeit“ (Anmeldung über die vhs)

20. März 2021: **Enthüllung der Bronzeplastik vor der Franzosenkirche**

21. März 2021: **Stadtführung von Heimatpflegerin Ursula Kaiser-Biburger**

„Jean-Philippe Baratier im Spiegel toleranter Religionsvielfalt“ (Anmeldung über das Tourismusbüro)

18. Mai 2021: **Vortrag des Historikers Eugen Schöler**

„Erinnerungen an die Hugenotten in Schwabach“ (Anmeldung über die vhs)

Im Dezember erscheint außerdem ein Flyer zu Jean-Philippe Baratier, der im Bürgerbüro, im Kulturhaus und an anderen öffentlichen Stellen erhältlich ist. Alle oben aufgeführten Veranstaltungen stehen natürlich unter Vorbehalt der Entwicklung der Covid-19-Pandemie. ■

## Veranstungskalender

20. Dezember 2020 – 31. Januar 2021

### Dezember

26. Sa 10 Uhr	<b>Weihnachtsgottesdienst mit Orgelmusik von Klaus Peschik</b>	Evang.-Luth. Stadtkirche Martin-Luther-Platz 1 <i>Schwabacher Kantorei</i>
31. Do 22:00 Uhr	<b>Konzert in der Silvesternacht</b> Orgel: Klaus Peschik	Evang.-Luth. Stadtkirche Martin-Luther-Platz 1 <i>Schwabacher Kantorei (schwabacherkantorei.de)</i>

20. Mi 19:30 Uhr	<b>The Beatles Live Again</b> performed by The Beatbox	Markgrafensaal Ludwigstraße 16 <i>Reset Production</i>
30. Sa 15 Uhr	<b>Tag des Kinderliedes</b> mit Geraldino und Kiri Rakete	Bürgerhaus Königsplatz 33 a <i>Kulturamt</i>
31. So 18 Uhr	<b>Neujahrskonzert</b> Instrumentalkreis der Schwabacher Kantorei	Evangelisches Haus Wittelsbacherstraße 4 <i>Schwabacher Kantorei</i>

### Januar

16. Sa 20 Uhr	<b>Schwabacher Kammerorchester</b>	Markgrafensaal Ludwigstraße 16 <i>Schwabacher Kammerorchester</i>
------------------	------------------------------------	---

**Unter Vorbehalt**

### Ausstellungen

bis 28.02.	<b>600 Jahre Stadt+Kirche Schwabach</b>	<i>Mi – So und feiertags 10 – 18 Uhr</i>	Stadtmuseum Museumstraße 1
12.12. bis 24.01.	<b>Axel Gercke – Auf Papier</b>	<i>Do/Fr 11 – 18 Uhr Sa 10 – 13 Uhr So 13 – 16 Uhr</i>	Städtische Galerie Königsplatz 29 a <i>Künstlerbund</i>
Dauer- aus- stellung	<b>Henselt-Studio   Das 20. Jahrhundert   Eine Zeitreise mit Fleischmann   Weltreise rund ums Ei</b>	<i>Mi – So und feiertags 10 – 18 Uhr</i>	Stadtmuseum Museumstraße 1

### Aktionen

08.02.	<b>Lichtmessmarkt</b> Tradition trifft Vielfalt unter goldenen Dächern	<i>Mo 8 – 18 Uhr</i>	Innenstadt/Königsplatz <i>Marktmeister</i>
--------	---	----------------------	---

Nähere Informationen zu den einzelnen Veranstaltungen bekommen Sie im Internet unter [www.schwabach.de/veranstaltungskalendersuche](http://www.schwabach.de/veranstaltungskalendersuche)  
Bitte erkundigen Sie sich wegen der bis zum 10. Januar geltenden Corona-Maßnahmen, ob Veranstaltungen danach wieder stattfinden dürfen.



**KUGELGLANZ  
& TANNENDUFT**

Gartenwelt  
**Dauchenbeck**  
 grün erleben

**BIO-NORDMANNTANNEN** aus dem Steigerwald  
**FRANKENTANNEN** aus Vestenbergsgreuth

PARKPLATZ-  
 Verkauf  
 FÜRTH & STEIN

Gartenwelt Dauchenbeck e.K. · Inh.: M. Dauchenbeck · Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof  
 Gartenwelt Dauchenbeck GmbH & Co. KG · Inh.: C. Dauchenbeck & M. Dauchenbeck-Barth · Am Jakobsweg 15 (Hofäckerweg) · 90547 Stein-Oberweihersbuch  
 ☎ 09 11/9 77 22 - 500 · Mo. – Sa. 9.00 – 18.00 · [www.gartenwelt-dauchenbeck.de](http://www.gartenwelt-dauchenbeck.de)

Folgen Sie uns:




# Abfuhrplan 2021

Im Jahr 2021 erfolgt die Abfuhr von Restmüll, Biomüll und Gelber Sack weiterhin im Zwei-Wochen-Turnus an den gleichen Wochentagen wie bisher, ausgenommen Feiertage. Für die Papierabfuhr sind wie immer feste Termine vergeben. Zu beachten ist bei der Papierabfuhr, dass in Wolkersdorf einige Straßen geändert und neuen Papiertouren zugeordnet wurden. Zur Erstellung eines individuellen Abfuhrplans für die jeweilige Straße steht Ihnen unter [www.abfuhrplan-schwabach.de](http://www.abfuhrplan-schwabach.de) eine einfache und leicht verständliche Anwendung zur Verfügung, die die Nutzung des relativ komplexen papierernen Abfuhrplans entbehrlich macht. Sie müssen nur Ihre Straße eingeben und erhalten Ihren persönlichen Abfuhrplan. Bitte lesen Sie dazu auch den Artikel auf Seite 9. Soweit Sie [www.abfuhrplan-schwabach.de](http://www.abfuhrplan-schwabach.de) nicht nutzen möchten, entnehmen Sie bitte der alphabetischen Aufstellung der Schwabacher Straßen, zu welchen Entleerungstouren für **Biotonne/Restmüllbehälter R**, **Papiertonne P** und **Gelber Sack G** Ihre Wohnstraße gehört. Im Kalender auf der folgenden Doppelseite können Sie die dazugehörigen Abfuhrtage eintragen und ablesen.

<b>A</b>		
Abenberger Straße	M	6 1
Adalbert-Stifter-Weg	N	15 8
Adam-Kraft-Straße	H	3 3
Ahornweg	C	9 10
Aigenstraße	P	2 9
Akazienweg	C	9 10
Albersreuther Weg	J	7 7
Albrecht-Achilles-Straße	O	14 5
Albrecht-Dürer-Straße	J	5 7
Alexanderstraße	O	14 5
Alfred-Kohler-Straße	J	5 7
Altdorfer Straße	N	15 9
Alte Dietersdorfer Straße	C	9 10
Alte Gärtnerei	E	14 2
Alte Penzendorfer Straße	H	15 6
Alte Rother Straße	N	14 2
Am Alten Friedhof 3, 3a	N	16 2
Am Alten Friedhof 4	H	16 6
Am Dachsbau	N	15 8
Am Falbenhölzweg	F	17 6
Am Hang	D	10 8
Am Hochgericht	L	11 3
Am Hohbuck	A	4 2
Am Hohen Hof	R	18 4
Am Holzacker	D	10 8
Am Holzgarten	J	18 5
Am Jakobsweg	J	7 7
Am Kieferschlag	F	17 6
Am Kreuzstein	L	11 3
Am Leutzmannshof	C	19 10
Am Lindlein	L	11 3
Am Neuen Bau, nördl. d. Schwabach	G	12 5
Am Neuen Bau, südl. d. Schwabach	G	7 5
Am Osang	E	14 2
Am Pfaffensteig	D	10 8
Am Pointgraben	M	6 1
Am Rebstock	U	6 1
Am Rother Steig	E	14 2
Am Siechweiher	K	18 5
Am Steinernen Brücklein	B	18 4
Am Vogelschutzpark	E	14 2
Am Wasserschloss	D	10 8
Am Weinberg	U	6 1
Am Wiesengrund	J	7 7
Amselweg	E	16 6
An der Autobahn	E	1 2
An der Leite	J	7 7
An der Mühle	S	17 6
An der Rodelbahn	J	7 7
Andreas-Stief-Straße	D	10 8
Angerstraße	E	14 2
Anna-Klein-Straße	N	14 2
Ansbacher Straße	M	6 1
Asternstraße	F	17 6
Auf der Aich	G	12 5
Auf der Reit	M	6 1
Äußere Rittersbacher Straße	R	1 4
Austraße	A	4 2
<b>B</b>		
Bachgasse	G	12 5

Backenfeldsteig	D	10 8
Badener Straße	P	2 9
Badstraße	U	6 1
Bahnhofstraße	N	16 2
Bahnweg	P	2 9
Baibacher Straße	C	9 8
Banaterstraße	P	2 9
Bärensteig	N	15 8
Baumzeile	U	6 1
Bayernstraße	P	2 9
Beckstraße	H	16 6
Beethovenstraße	B	1 4
Behaimstraße	J	7 7
Behringerstraße	F	17 6
Beim Biengarten	E	14 2
Benkendorferstraße	G	12 5
Berchtoldstraße	U	6 1
Bergleite	C	19 10
Bergstraße	F	17 6
Berlichingenstraße	M	6 1
Berliner Straße	F	17 6
Bestelmeyerstraße	H	3 3
Birkenstraße	E	14 2
Bismarckstraße	K	18 5
Blattgoldstraße	T	18 4
Blumenstraße	F	17 6
Bodelschwinghstraße	K	18 5
Bogenstraße	K	18 5
Bortenmacherstraße	T	18 4
Boxlohe	G	12 5
Brahmsstraße	B	1 4
Brandenburger Straße	T	5 7
Brauereistraße	G	12 5
Breitenfeldstraße	L	19 8
Bremer Straße	F	17 6
Breslauer Straße	L	19 8
Brunnenweg	J	7 7
Brunnwiesenweg	S	17 6
Buchenstraße	C	9 10
Burggrafenstraße	F	17 6
Burkhardstraße	F	17 6
<b>C</b>		
Carl-Pohl-Straße	T	5 7
Cellastraße	L	11 3
Conradstraße	J	7 7
Constance-Link-Straße	P	3 9
Cranachstraße	J	5 7
<b>D</b>		
Danziger Straße	P	3 9
Dianastraße	A	4 2
Dietersdorfer Straße	C	9 10
Dillinghofweg	T	5 7
Drahtzieherstraße	T	18 4
Dr.-Ehlen-Straße	F	17 6
Dr.-Georg-Betz-Straße	M	8 1
Dr.-Gustav-Heinemann-Str.	A	4 2
Dr.-Haas-Straße	M	6 1
Dr.-Kittler-Straße	A	4 2
Dr.-Max-Herold-Straße	M	8 1
Dr.-Zinn-Straße	U	6 1
Drillerstraße	N	16 2
Drosselweg	E	16 6

<b>E</b>		
Ebersbergerstraße	A	4 2
Eckershofer Weg	C	9 10
Efeuweg	D	10 8
Egerlandstraße	L	19 8
Eichendorffstraße	P	2 9
Eichhornstraße	J	7 7
Eichwasenstraße	U	6 1
Eilgutstraße	E	14 2
Eisentrautstraße	O	14 5
Ellbogental	Q	3 9
Ellwaner Straße	Q	3 9
Else-Opitz-Straße	L	11 3
Emichostraße	T	5 7
Engererstraße	K	5 7
Erlbergstraße	R	18 4
Erlenweg	C	9 10
Eschenbachstraße	Q	3 3
Eugen-Tanhauser-Straße	T	5 7
<b>F</b>		
Falckensteingasse	G	12 5
Falkenweg	E	16 6
Farnstraße	F	17 6
Feldstraße	A	4 2
Fichtestraße	N	15 9
Finkenschlag	C	19 10
Fischgrubengasse	G	12 5
Fleischbrücke	G	12 5
Fliederweg	F	17 6
Flurstraße	P	2 9
Föhrenweg	Q	3 9
Föhre	C	9 10
Fontanestraße	N	15 9
Forstersbühl	R	1 4
Forsthofer Straße	A	4 2
Frankenstraße	P	2 9
Frankfurter Straße	L	19 8
Franz-Josef-Strauß-Straße	A	4 2
Franz-Keim-Straße	B	1 4
Franz-Liszt-Straße	B	1 4
Franz-Peter-Seifert-Straße	T	5 7
Franz-Xaver-Schuster-Str.	M	8 1
Frauentrautgasse	G	12 5
Freiherr-vom-Stein-Straße	L	11 3
Friedenstraße	H	3 3
Friedhofsgässchen	C	9 10
Friedrich-Ebert-Straße	A	4 2
Friedrich-Linkh-Straße	A	4 2
Friedrichstraße	G	12 5
Friedrich-Strobel-Straße	T	5 7
Fritz-Ribot-Straße	Q	13 3
Fröbelstraße	J	7 7
Fuchsgraben	N	15 8
Fürther Straße	Q	13 3
<b>G</b>		
Galgengartenstraße	Q	13 3
Gartenheimweg	N	15 8
Gartenstraße	U	6 1
Georg-Hetzelein-Straße	J	5 7
Georg-Krafft-Straße	L	19 8
Gerhartstraße	J	7 7
Gewerbestraße	N	14 2
GINSTERWEG	F	17 6

Glockengießergasse	G	12 5
Gobelinstraße	T	18 4
Goldschlägerstraße	T	18 4
Grenzweg	Q	13 3
Grundweg	L	11 3
Grünwaldstraße	J	5 7
Gundekarstraße	E	14 2
Gutenbergstraße	K	5 7
Gutzberger Weg	C	9 10
<b>H</b>		
Haager Weg	R	18 4
Häfersgässchen	G	12 5
Haimendorfstraße	L	19 8
Hallerstraße	D	10 8
Hamburger Straße	F	17 6
Händelplatz	J	7 7
Hansastraße	F	17 6
Hans-Herbst-Straße	T	5 7
Hans-Hofer-Straße	L	11 3
Hans-Meiser-Straße	B	18 4
Hans-Sachs-Straße	H	3 3
Hans-Traut-Straße	Q	3 9
Hardenbergstraße	L	11 3
Hartliebstraße	L	11 3
Hasengraben	U	6 1
Haydnstraße	B	4 4
Heckelstraße	U	6 1
Heidenreichstraße	C	19 10
Heilsbronner Straße	M	6 1
Heimgasse	L	19 8
Heimkehrerstraße	E	14 2
Heinrich-Krauß-Straße	B	18 4
Hembacher Weg	N	15 8
Henseltweg	Q	16 3
Herbstwiesenweg	S	17 6
Herderstraße	N	15 9
Heroldstraße	C	9 10
Hessenstraße	P	2 9
Hindenburgstraße	O	4 2
Hirschenzaun	C	9 10
Hirtenweg	U	6 1
Hofackerweg	D	10 8
Holbeinstraße	J	5 7
Hölderlinstraße	N	15 9
Höllgasse	G	12 5
Hopfenstraße	L	19 8
Hördlertorstraße	G	12 5
Hühnerbühlstraße	L	19 8
Humboldtstraße	L	11 3
Huttersbühlstraße	A	4 2
<b>I</b>		
Igelsdorfer Weg	E	16 6
Im Gründel	C	9 10
Im Tiefen Tal	J	7 7
Im Vogelherd	E	16 6
Ina-Seidel-Straße	C	19 10
Industriestraße	N	14 2
Isoldestraße	Q	3 3
<b>J</b>		
Jahnstraße	K	18 5
Joachimsthaler Straße	A	1 4
Johann-Äppler-Straße	M	8 1
Johann-Forster-Straße	U	6 1

# Abfuhrplan 2021

Hier und auf [www.abfuhrplan-schwabach.de](http://www.abfuhrplan-schwabach.de) finden Sie alle Abfuhrtermine für Restmüll, Bioabfälle, Papier und Gelber Sack auf einen Blick einschließlich Feiertagsregelung und Sondermüll-Sammlung.

Meine Abfuhrtouren:  hier eintragen! Restmülltonne:

Januar					Februar					März					April					Mai					Juni						
	Rest	Bio	P	GS		Rest	Bio	P	GS		Rest	Bio	P	GS		Rest	Bio	P	GS		Rest	Bio	P	GS		Rest	Bio	P	GS		
1 Fr	Neujahr				1 Mo	ABR	AB	8	1	1 Mo	ABR	AB	8	1	1 Do	GH	RS	GH	1	7	1 Sa	Tag der Arbeit				1 Di	LM	LM	5	4	
2 Sa				10	2 Di	CD	CD	11	3	2 Di	CD	CD	11	3	2 Fr	Karfreitag				2 So					2 Mi	PQ	NOU	NO	1	6	
3 So					3 Mi	EFS	EF	5	5	3 Mi	EFS	EF	5	5	3 Sa					3 Mo	JKT	JK	4	2	3 Do	Fronleichnam					
4 Mo	ABR	TU	AB	11	1	4 Do	GH	GH	18	7	4 Do	GH	GH	1	7	4 So	Ostersonntag				4 Di	LM	LM	2	4	4 Fr		PQ	TU	4	10
5 Di	CD	EF	CD	18	3	5 Fr		RS	19	9	5 Fr		RS	19	9	5 Mo	Ostermontag				5 Mi	NOU	NO	1	6	5 Sa					
6 Mi	Hl. Drei Könige				6 Sa					6 Sa					6 Di	JKT	LM	2	4	6 Do	PQ	PQ		8	6 So						
7 Do	EFS	GH	1	7	7 So					7 So					7 Mi	NOU	JK	NO	4	6	7 Fr		TU	14	10	7 Mo	ABR	AB	14	1	
8 Fr		RS	5	9	8 Mo	JKT	JK	1	2	8 Mo	JKT	JK	2	2	8 Do	PQ	PQ		8	8 Sa					8 Di	CD	CD		3		
9 Sa				5	9 Di	LM	LM		4	9 Di	LM	LM		4	9 Fr		TU	14	10	9 So					9 Mi	EFS	EF	2	5		
10 So					10 Mi	NOU	NO	2	6	10 Mi	NOU	NO	18	6	10 Sa					10 Mo	ABR	AB	16	1	10 Do	GH	GH	10	7		
11 Mo	JKT	JK	19	2	11 Do	PQ	PQ	4	8	11 Do	PQ	PQ	4	8	11 So					11 Di	CD	CD	18	3	11 Fr		RS	19	9		
12 Di	LM	LM		4	12 Fr		TU	16	10	12 Fr		TU	16	10	12 Mo	ABR	AB	16	1	12 Mi	GHEFS	EF	19	5	12 Sa						
13 Mi	NOU	NO	2	6	13 Sa					13 Sa					13 Di	CD	CD	18	3	13 Do	Chr. Himmelfahrt				13 So						
14 Do	PQ	PQ	4	8	14 So					14 So					14 Mi	EFS	EF	19	5	14 Fr		GHR	10	9	14 Mo	JKT	JK	16	2		
15 Fr		TU	16	10	15 Mo	ABR	AB	14	1	15 Mo	ABR	AB	14	1	15 Do	GH	GH	10	7	15 Sa					15 Di	LM	LM	18	4		
16 Sa					16 Di	CD	CD	6	3	16 Di	CD	CD	6	3	16 Fr		RS	6	9	16 So					16 Mi	NOU	NO	9	6		
17 So					17 Mi	EFS	EF	10	5	17 Mi	EFS	EF	10	5	17 Sa					17 Mo	JKT	JK	6	2	17 Do	PQ	PQ	6	8		
18 Mo	ABR	AB	10	1	18 Do	GH	GH	9	7	18 Do	GH	GH	9	7	18 So					18 Di	LM	LM	13	4	18 Fr		TU	7	10		
19 Di	CD	CD	14	3	19 Fr		RS	7	9	19 Fr		RS	7	9	19 Mo	JKT	JK	9	2	19 Mi	NOU	NO	9	6	19 Sa						
20 Mi	EFS	EF	6	5	20 Sa					20 Sa					20 Di	LM	LM	7	4	20 Do	PQ	PQ	7	8	20 So						
21 Do	GH	GH	9	7	21 So					21 So					21 Mi	NOU	NO	3	6	21 Fr		TU	3	10	21 Mo	ABR	AB	13	1		
22 Fr		RS	7	9	22 Mo	JKT	JK	13	2	22 Mo	JKT	JK	13	2	22 Do	PQ	PQ	15	8	22 Sa					22 Di	CD	CD	3	3		
23 Sa					23 Di	LM	LM	15	4	23 Di	LM	LM	3	4	23 Fr		TU	13	10	23 So	Pfungstsonntag				23 Mi	EFS	EF	15	5		
24 So					24 Mi	NOU	NO	3	6	24 Mi	NOU	NO	17	6	24 Sa					24 Mo	Pfungstmontag				24 Do	GH	GH	17	7		
25 Mo	JKT	JK	13	2	25 Do	PQ	PQ	17	8	25 Do	PQ	PQ	15	8	25 So					25 Di	ABR	CD	15	3	25 Fr		RS	12	9		
26 Di	LM	LM	3	4	26 Fr		TU	12	10	26 Fr		TU	12	10	26 Mo	ABR	AB	17	1	26 Mi	EFS	ABEF	12	5	26 Sa						
27 Mi	NOU	NO	17	6	27 Sa					27 Sa					27 Di	CD	CD	8	3	27 Do	GH	GH	17	7	27 So						
28 Do	PQ	PQ	15	8	28 So					28 So					28 Mi	EFS	EF	12	5	28 Fr		RS	8	9	28 Mo	JKT	JK	8	2		
29 Fr		TU	12	10						29 Mo	ABR	AB	8	1	29 Do	GH	GH	11	7	29 Sa					29 Di	LM	LM	5	4		
30 Sa										30 Di	CD	CD	11	3	30 Fr		RS	5	9	30 So					30 Mi	NOU	NO	11	6		
31 So										31 Mi	EFS	EF	5	5						31 Mo	JKT	JK	11	2							

## Reklamationen

Bei nicht geleerten Behältern bzw. nicht abgeholtten Säcken wenden Sie sich bitte an folgende Stellen:

- **Bioabfall-/Restmüllbehälter**  
Städtischer Bauhof, Telefon 9396-46
- **Papierbehälter**  
Umweltschutzamt, Telefon 860-228
- **Gelber Sack**  
Kostenlose Hotline Fa. Hofmann 0800 100 4337  
(auch zur Nachbestellung von Gelben Säcken)

**Beachten Sie bitte, dass die Behälter am Abfuhrtag ab 6:30 Uhr an der nächsten vom Müllfahrzeug befahrbaren Straße bereit stehen müssen!**

## Für Nutzer von 1,1 m<sup>3</sup>-Containern

- Der Abfuhrkalender enthält nur die Termine bei 14-tägiger Leerung. Ist für Ihren **Restmüllcontainer** eine **wöchentliche Leerung** vereinbart, erfolgt die Leerung mit der jeweiligen nach folgendem Schema zugeordneten Paralleltour:
  - Tour A mit Tour J
  - Tour C mit Tour L
  - Tour E mit Tour N
  - Tour G mit Tour Q
  - Touren B,R mit Touren K,T
  - Tour D mit Tour M
  - Touren F,S mit Touren O,U
  - Tour H mit Tour P
 (und jeweils umgekehrt)
- Die wöchentliche Abfuhr der **Biocontainer** erfolgt **immer freitags**, bei Feiertagen jeweils mit der Abfuhr der Touren R und S bzw. T und U.

# Und so funktioniert der Abfuhrplan:

- Suchen Sie Ihre Straße im umseitigen Straßenverzeichnis.
- Tragen Sie die neben Ihrer Straße angegebenen Touren für **Rest- und Biomüll**, **Papier** und **Gelber Sack** in die dafür vorgesehenen Felder oben auf dem Abfuhrplan ein.
- Markieren Sie die Abfuhrtage entsprechend Ihren Tournummern im Abfuhrplan.

Beispiel:

Max-Muster-Straße	M	4	1
M	M	4	1
2 Di	LM	LM	1 4
3 Mi	NOU	NO	4 1

**Biotonne:**  
(Tourname wie Restmülltonne)



**Papiertonne:**



**Gelber Sack:**



Juli					August					September					Oktober					November					Dezember					
	Rest	Bio	P	GS		Rest	Bio	P	GS		Rest	Bio	P	GS		Rest	Bio	P	GS		Rest	Bio	P	GS		Rest	Bio	P	GS	
1 Do	PQ	PQ	1	8	1 So					1 Mi	EFS	EF	11	5	1 Fr		RS	16	9	1 Mo	Allerheiligen					1 Mi	NOU	NO	10	6
2 Fr		TU	4	10	2 Mo	ABR	AB	14	1	2 Do	GH	GH	2	7	2 Sa					2 Di	JKLM	LM	10	4	2 Do	PQ	PQ	6	8	
3 Sa					3 Di	CD	CD		3	3 Fr		RS	16	9	3 So	Tag d. Dt. Einheit					3 Mi	NOU	JKNO	18	6	3 Fr		TU	9	10
4 So					4 Mi	EFS	EF	10	5	4 Sa					4 Mo	JKT	JK	10	2	4 Do	PQ	PQ	6	8	4 Sa					
5 Mo	ABR	AB	14	1	5 Do	GH	GH	19	7	5 So					5 Di	LM	LM	18	4	5 Fr		TU	9	10	5 Fr					
6 Di	CD	CD		3	6 Fr		RS	2	9	6 Mo	JKT	JK	10	2	6 Mi	NOU	NO	9	6	6 Sa				2	6 Mo	ABR	AB	7	1	
7 Mi	EFS	EF	19	5	7 Sa					7 Di	LM	LM	18	4	7 Do	PQ	PQ	6	8	7 So					7 Di	CD	CD	13	3	
8 Do	GH	GH	10	7	8 So					8 Mi	NOU	NO	9	6	8 Fr		TU	7	10	8 Mo	ABR	AB	7	1	8 Mi	EFS	EF	3	5	
9 Fr		RS	2	9	9 Mo	JKT	JK	16	2	9 Do	PQ	PQ	6	8	9 Sa					9 Di	CD	CD	13	3	9 Do	GH	GH	17	7	
10 Sa					10 Di	LM	LM	18	4	10 Fr		TU	7	10	10 So					10 Mi	EFS	EF	3	5	10 Fr		RS	15	9	
11 So					11 Mi	NOU	NO	9	6	11 Sa					11 Mo	ABR	AB	13	1	11 Do	GH	GH	17	7	11 Sa					
12 Mo	JKT	JK	16	2	12 Do	PQ	PQ	6	8	12 So					12 Di	CD	CD	3	3	12 Fr		RS	15	9	12 So					
13 Di	LM	LM	9	4	13 Fr		TU	7	10	13 Mo	ABR	AB	13	1	13 Mi	EFS	EF	15	5	13 Sa					13 Mo	JKT	JK	8	2	
14 Mi	NOU	NO	18	6	14 Sa					14 Di	CD	CD	3	3	14 Do	GH	GH	17	7	14 So					14 Di	LM	LM	12	4	
15 Do	PQ	PQ	6	8	15 So					15 Mi	EFS	EF	12	5	15 Fr		RS	12	9	15 Mo	JKT	JK	8	2	15 Mi	NOU	NO	5	6	
16 Fr		TU	7	10	16 Mo	ABR	AB	13	1	16 Do	GH	GH	15	7	16 Sa					16 Di	LM	LM	12	4	16 Do	PQ	PQ	14	8	
17 Sa					17 Di	CD	CD	3	3	17 Fr		RS	17	9	17 So					17 Mi	NOU	NO	19	6	17 Fr		TU	1	10	
18 So					18 Mi	EFS	EF	15	5	18 Sa					18 Mo	JKT	JK	8	2	18 Do	PQ	PQ	5	8	18 Sa					
19 Mo	ABR	AB	13	1	19 Do	GH	GH	17	7	19 So					19 Di	LM	LM	14	4	19 Fr		TU	1	10	19 So					
20 Di	CD	CD	3	3	20 Fr		RS	12	9	20 Mo	JKT	JK	8	2	20 Mi	NOU	NO	5	6	20 Sa					20 Mo	ABR	AB	16	1	
21 Mi	EFS	EF	15	5	21 Sa					21 Di	LM	LM	4	4	21 Do	PQ	PQ	1	8	21 So					21 Di	CD	CD	19	3	
22 Do	GH	GH	17	7	22 So					22 Mi	NOU	NO	5	6	22 Fr		TU	4	10	22 Mo	ABR	AB	14	1	22 Mi	EFS	EF		5	
23 Fr		RS	12	9	23 Mo	JKT	JK	8	2	23 Do	PQ	PQ	1	8	23 Sa					23 Di	CD	CD	11	3	23 Do	GH	RSGH	4	7	
24 Sa					24 Di	LM	LM	4	4	24 Fr		TU	14	10	24 So					24 Mi	EFS	EF		5	24 Fr	Hi. Abend		18	9	
25 So					25 Mi	NOU	NO	5	6	25 Sa					25 Mo	ABR	AB	19	1	25 Do	GH	GH	4	7	25 Sa	1. Weihnachtstag				
26 Mo	JKT	JK	8	2	26 Do	PQ	PQ	1	8	26 So					26 Di	CD	CD		3	26 Fr		RS	16	9	26 So	2. Weihnachtstag				
27 Di	LM	LM	4	4	27 Fr		TU	14	10	27 Mo	ABR	AB	19	1	27 Mi	EFS	EF	11	5	27 Sa					27 Mo	JKT	JK	11	2	
28 Mi	NOU	NO	5	6	28 Sa					28 Di	CD	CD		3	28 Do	GH	GH	2	7	28 So					28 Di	LM	LM	10	4	
29 Do	PQ	PQ	1	8	29 So					29 Mi	EFS	EF	11	5	29 Fr		RS	16	9	29 Mo	JKT	JK	2	2	29 Mi	NOU	NO	2	6	
30 Fr		TU	11	10	30 Mo	ABR	AB	19	1	30 Do	GH	GH	2	7	30 Sa					30 Di	LM	LM	18	4	30 Do	PQ	TUPQ	6	8	
31 Sa					31 Di	CD	CD		3						31 So										31 Fr	Silvester			9	10

## Sondermüllsammlung 2021

Das Umweltmobil nimmt an folgenden Terminen kostenlos Sondermüll aus Haushalten sowie in haushaltsüblichen Kleinmengen vergleichbare Abfälle aus Gewerbe- und Dienstleistungsbetrieben an (im Abfuhrplan **rot** markiert):

<b>Freitag, 15.01.</b>	13:00 - 14:30 Uhr 15:30 - 16:30 Uhr	Flurstraße / Ecke Mühlenstraße Eichwasen, Dr.-Georg-Betz-Str.	<b>Freitag, 23.07.</b>	13:30 - 14:30 Uhr 15:30 - 17:00 Uhr	Penzendorf, Rennweg Waikersreuther Str. (Realschule)
<b>Samstag, 20.03.</b>	10:00 - 11:30 Uhr 12:30 - 13:30 Uhr	Waikersreuther Str. (Realschule) Penzendorf, Rennweg	<b>Samstag, 11.09.</b>	10:00 - 11:30 Uhr 12:30 - 13:30 Uhr	Ostanger (Parkbad) Wolkersdorf (Kirchweihplatz)
<b>Freitag, 23.04.</b>	13:30 - 14:30 Uhr 15:30 - 17:00 Uhr	Wolkersdorf (Kirchweihplatz) Ostanger (Parkbad)	<b>Freitag, 15.10.</b>	13:30 - 15:00 Uhr 16:00 - 17:00 Uhr	Flurstraße / Ecke Mühlenstraße Waikersreuther Str. (Realschule)
<b>Samstag, 19.06.</b>	10:00 - 11:30 Uhr 12:30 - 13:30 Uhr	Flurstraße/Ecke Mühlenstraße Eichwasen, Dr.-Georg-Betz-Str.	<b>Samstag, 20.11.</b>	10:00 - 11:00 Uhr 12:00 - 13:30 Uhr	Wolkersdorf (Kirchweihplatz) Ostanger (Parkbad)

Bitte liefern Sie nur zu den angegebenen Terminen und Zeiten am jeweiligen Standort an. Welche Abfälle angenommen werden und welche nicht, erfahren Sie im Internet unter [www.schwabach.de/abfall-abc](http://www.schwabach.de/abfall-abc) oder im Zweifelsfall bei der Abfallberatung (Telefon 860-228).

Johannisstraße	F	17	6
Johann-Lehmeyer-Straße	L	19	8
Joseph-Fensterer-Straße	M	8	1
<b>K</b>			
Kaisergarten	D	10	8
Kammersteiner Straße	R	18	4
Kanalstraße	S	17	6
Kantstraße	N	15	9
Kappadocia	G	12	5
Kappelbergsteig	Q	3	9
Karlsbader Straße	E	1	4
Katzwanger Bahnweg	L	19	Nbg.
Katzwanger Straße	Q	3	9
Kellerstraße	L	19	10
Kernstraße	A	4	2
Kettelerstraße	E	1	4
Kienbühl	E	16	6
Kirchenberg	C	9	10
Kirchenweg	P	3	9
Kirchgasse	G	12	5
Kleeweg	D	10	8
Klinggraben	N	15	8
Kloster-Ebrach-Straße	A	4	2
Knöllingerstraße	T	5	7
Kolpingstraße	A	4	2
Königsbergstraße	N	15	9
Königsplatz	G	12	5
Königsstraße	G	12	5
Konrad-Adenauer-Straße	A	1	4
Konrad-Lämmermann-Str.	M	8	1
Konrad-Weidner-Straße	L	11	3
Kreuzwegstraße	Q	13	3
Krottenbacher Straße	C	9	10
Kurze Straße	F	17	6
<b>L</b>			
Landauer Straße	L	19	8
Lassbergstraße	J	7	7
Laubenhaidstraße	T	5	7
Lehmgrube	L	19	8
Leitelshofer Weg	U	6	1
Lerchenweg	E	16	6
Liebigstraße	P	2	9
Ligusterweg	C	10	10
Lilienweg	J	7	7
Limbacher Straße	Q	11	3
Limbachtal	L	11	3
Lindenbachstraße	L	11	3
Lindenstraße	E	14	2
Lohengrinstraße	L	11	3
Lorbeerstraße	U	6	1
Ludwigstraße	G	14	5
Ludwig-Zeidler-Straße	D	10	8
<b>M</b>			
Mainbachtal	R	18	4
Maisenschlagweg	R	18	4
Malzweg	L	19	8
Marie-Jung-Straße	L	11	3
Marienbader Straße	E	1	4
Mariensteig	Q	3	9
Markgrafenstraße	J	7	7
Martellstraße	A	4	2
Martin-Luther-Platz	G	12	5
Maximilianstraße	N	14	2
Mecklenburger Straße	P	2	9
Meisenweg	E	16	6
Menzelstraße	J	5	7
Michael-Bauer-Straße	H	3	3
Michael-Hierl-Straße	N	16	6
Michael-Kupfer-Straße	J	5	7
Minnesängerstraße	Q	3	3
Mittelweg	S	17	6
Mizlerstraße	K	5	7

Mozartstraße	B	1	4
Mühlberg	C	19	10
Mühlenstraße	P	2	9
Mühlgasse	G	12	5
Münzgasse	G	12	5
Museumsstraße	M	6	1
<b>N</b>			
Nadlerstraße	H	13	3
Nasbacher Weg	Q	13	3
Nasbachtal	Q	13	3
Nassauerstraße	T	5	7
Neidelstraße	J	7	7
Neisser Straße	B	1	4
Nelkenstraße	F	17	6
Neue Gasse	G	12	5
Neutorstraße	G	12	5
Nördliche Mauerstraße	G	12	5
Nördliche Ringstraße	O	13	5
Nördlinger Straße	T	18	4
Nürnberger Leithe	C	9	10
Nürnberger Straße, nördl. Nbg.-Tor-Pl.	H	13	1
Nürnberger Straße, südl. Nbg.-Tor-Pl.	G	12	5
Nürnberger-Tor-Platz	G	12	5
<b>O</b>			
Oberbaimbach	D	9	8
Oberbaimbacher Weg	C	9	10
Obere Pfaffensteigstraße	D	10	8
Obere Wüstenroter Straße	D	10	8
Oberer Grund	C	9	10
Oberreichenbacher Straße	J	7	7
O'Brien-Straße	M	6	1
Ostpreußenstraße	P	2	9
Ostring	F	17	6
Ottersdorfer Straße	R	18	4
<b>P</b>			
Pappelallee	H	3	3
Parzivalstraße	Q	3	3
Paul-Goppelt-Straße	Q	13	3
Penzendorfer Hauptstraße	S	17	6
Penzendorfer Straße, HNr. 49 - 87, 40 - 102	H	15	6
Penzendorfer Straße, HNr. 1 - 47b, 4 - 36a	H	16	6
Peter-Henlein-Straße	H	3	3
Peter-Vischer-Straße	H	3	3
Petzoldtstraße	G	7	5
Pfälzerstraße	P	2	9
Pfannestiel	S	17	6
Pfarrgasse	G	12	5
Pinzenberg	G	12	5
Platenweg	R	18	4
Pommernstraße	P	2	9
Poujolsberg	G	12	5
Pulverhausweg	F	17	6
<b>R</b>			
Raiffeisenstraße	Q	13	3
Ramungstraße	U	6	1
Rankenweg	D	10	8
Rathausgasse	G	12	5
Raubershof	D	10	8
Raubershof Weg	D	10	8
Rednitzhang	P	3	9
Regelsbacher Straße	U	6	1
Regensburger Straße	L	19	8
Reichenbacher Straße	J	7	7
Reichenbacher Wäldchen	J	7	7
Reichswaisenhausstraße	K	18	5
Rennmühle	H	15	6
Rennmühlweg bis 20	H	3	3
Rennmühlweg ab 120	P	2	9

Rennweg	F	17	6
Ricarda-Huch-Straße	C	19	10
Richard-Bergner-Straße	A	4	2
Rittersbacher Straße	B	4	4
Rohrer Straße	M	6	1
Rohrerstraße	N	16	6
Rosa-Mihalka-Platz	C	9	10
Rosenbergerstraße	G	12	5
Rosenhang	J	7	7
Roßtaler Straße	M	6	1
Rotdornweg	C	19	10
Rotenbergstraße	C	19	10
Rother Straße bis 49	N	16	6
Rother Straße ab 50	E	16	6
Rupprechtstraße	A	4	2
<b>S</b>			
Saazer Straße	E	1	4
Sachsenstraße	P	2	9
Sandfeldweg	R	18	4
Sandstraße	H	3	3
Schaftnacher Straße	S	17	6
Scherzerstraße	O	13	5
Schillerplatz	O	4	5
Schillerstraße	O	4	5
Schimmelgraben	C	9	10
Schlachthofstraße	P	2	9
Schlehenweg	C	19	10
Schlesierstraße	P	2	9
Schloßsteig	J	7	7
Schmauserstraße	E	14	2
Schneittentalweg	C	9	10
Schubertstraße	B	1	4
Schulgasse	G	12	5
Schumannstraße	B	1	4
Schützenstraße	B	4	2
Schwabenstraße	P	2	9
Schwalbenweg	E	16	6
Schwarzach	S	17	6
Schwarzacher Weg	F	17	6
Seckendorfstraße	J	7	7
Seminarstraße	K	18	5
Siebenerstraße	J	7	7
Sieben Morgen	F	17	6
Siedlerstraße	F	17	6
Siedlungsstraße	Q	13	3
Silbergasse	G	12	5
Sonnenleite	C	19	10
Spalter Straße	M	6	1
Sperberweg	E	16	6
Spitalberg	G	12	5
Spitalwaldstraße	F	17	6
Spitzwegstraße	J	5	7
Stadtparkstraße	O	14	5
Staedtlerstraße	H	13	5
Starenweg	E	16	6
Stefan-Schröder-Straße	M	8	1
Steiner Straße	M	6	1
Steinmarkstraße	K	5	7
Stephansgasse	G	12	5
Sternweg	L	11	3
Sternwirtsweg	U	6	1
Stettiner Straße	L	19	8
Stirnerstraße	A	4	2
Stromerstraße	J	7	7
Sudetenstraße	P	2	9
Südliche Mauerstraße	G	12	5
Südliche Ringstraße	O	13	5
Sulzbürgstraße	H	3	3
Synagogengasse	G	12	5
<b>T</b>			
Talstraße	J	7	7
Tannenbergstraße	Q	13	3

Tannhäuserstraße	Q	3	3
Theodor-Heuss-Straße	A	4	2
Thüringerstraße	P	2	9
Tiefackerweg	L	19	8
Tristanstraße	Q	3	3
Tuchergasse	D	10	8
Tulpenweg	J	7	7
<b>U</b>			
Uigenauer Weg	J	7	7
Ulmenweg	C	9	10
Ungerthaler Straße	R	18	4
Unterbaimbach	C	9	8
Untere Pfaffensteigstraße	D	10	8
Untere Wüstenroter Straße	D	10	8
Unterer Grund	C	9	10
<b>V</b>			
Veit-Stoß-Straße	H	3	3
Vogelweidestraße	Q	3	3
Volckamerstraße	L	19	8
Volkachstraße	J	7	7
Vorderer Rotenberg	C	9	10
<b>W</b>			
Wacholderweg	C	19	10
Waikersreuther Straße	K	5	7
Waldheimstraße	P	3	9
Waldsiedlungsstraße	P	2	9
Waldstraße	F	17	6
Waldstromerstraße	L	19	8
Wallenrodstraße	N	16	2
Walpersdorfer Straße	E	14	2
Walter-Niehoff-Straße	S	17	6
Wasserberg	P	3	9
Wasserstraße	G	6	1
Weiberweg	L	11	3
Weingässchen	U	6	1
Weissenburger Straße	N	16	2
Wendelsteiner Straße	N	15	9
Wendeplatz	C	10	10
Wengleinstraße	H	3	3
Werkvolkstraße	A	4	2
Westend	T	18	4
Wiesenstraße	N	15	9
Wildbimenweg	K	5	7
Wilhelm-Albrecht-Straße	M	8	1
Wilhelm-Dümler-Straße	M	8	1
Wilhelm-Friedrich-Weg	O	14	5
Wilhelm-Löhe-Straße	B	18	4
Willy-Buckel-Straße	P	3	9
Windsbacher Straße	M	6	1
Wirthsfeldweg	C	9	10
Wittelsbacherstraße	K	18	5
Woelckernstraße	C	9	10
Wöhrwiese	G	12	5
Wolfgang-Fries-Straße	B	18	4
Wolfamstraße	Q	3	3
Wolfsgrubengasse	N	15	8
Wolfskeelstraße	A	4	2
Wolgumutstraße	J	5	7
Wolkersdorfer Berg	L	19	8
Wolkersdorfer Hauptstraße	C	9	10
Wunneleite	L	11	3
Würzburger Straße	L	19	8
Wüstenroter Straße	D	10	8
<b>Z</b>			
Ziegelstraße	A	4	2
Zirkeldorferstraße	J	7	7
Zöllnertorstraße	G	12	5
Zweigstraße	N	16	2
Zwiefaltener Straße	E	14	2
Zwieselgrund	L	19	10

**Abfallberatung:** Telefon 860-228, E-Mail: [abfallberatung@schwabach.de](mailto:abfallberatung@schwabach.de)  
**Entsorgungszentrum-Schwabach/Recyclinghof,** Hirschenholzstraße, Öffnungszeiten Dienstag bis Freitag 10 bis 17 Uhr,  
Samstag 9 bis 15 Uhr, Telefon 73008, E-Mail: [recyclinghof@stadtwerke-schwabach.de](mailto:recyclinghof@stadtwerke-schwabach.de)

## Das Stadtmuseum kommt nach Hause

Online-Begleitprogramm zur Sonderausstellung 600 Jahre Stadt+Kirche

Da die Sonderausstellung zur Kirchengeschichte, „600 Jahre Stadt+Kirche“ aktuell (Stand 3. Dezember) nicht besichtigt werden kann, zeigt die Museumspuppe Aurelia in einem kleinen Videoclip einige spannende Ausstellungsstücke, wie etwa den Fürstenstuhl, den Palmesel oder die Wetterfahne.

Dem kostbarsten Kunstwerk in der Stadtkirche, dem prachtvollen Flügelaltar nachempfunden ist eine Bastelanleitung, die auf der Homepage des Stadtmuseums zum Download zur Verfügung steht. Im Workshop „Im



Die Museumspuppe Aurelia vor einem Kirchenmodell

Wandel – Die vier Jahreszeiten“ mit der Künstlerin Ursula Rössner wird ein „Klappaltar“ zum Aufstellen gestaltet. Das kleine Kunstwerk zeigt – passend zur Jahreszeit – ein frühlingshaftes, sommerliches, herbstliches oder winterliches Motiv. Um das Weihnachtsbild zu sehen, werden die Flügel einmal aufgeklappt.

Die Bastelaktion zum Download und der Videoclip sind unter [www.stadtmuseum-schwabach.de](http://www.stadtmuseum-schwabach.de) zu finden, weitere Informationen unter Telefon Museumspädagogik 09122-860 622.

## Neuer Gitarrenlehrer

Rossini Hayward unterrichtet im Schuljahr 2020/21 an der Adolph von Henselt-Musikschule im Fach Gitarre. Der Brite, 1981 in London geboren, zeichnet sich nicht nur als Pädagoge aus, sondern auch als Arrangeur und Konzertgitarrist. Gerade hat er eine Weihnachts-CD veröffentlicht.

Rossini Hayward wurde 1981 in London geboren. Er erhielt 2006 einen Studienplatz mit Stipendium des Welsh College of Music and Drama in Cardiff. 2010 wechselte er an die Hochschule für Musik Freiburg, studierte dort zwei Jahre bei Sonja Prunnbauer und schloss den Master of Music im Jahr 2012 mit Bestleistung ab.

Seitdem konzertiert Hayward in verschiedenen Ländern Europas sowohl als Sologitarrist als auch als Solist mit Orchester. In den letzten Jahren widmet er sich verstärkt dem Arrangieren und Komponieren neuer Werke, die er regelmäßig in seinen Konzerten spielt. Insbesondere



Rossini Hayward

seine Wagner-Arrangements haben ihm Anerkennung außerhalb der Gitarrenwelt gebracht. Haywards ist aus privaten Gründen nach Nürnberg gezogen, er vertritt eine Kollegin in Elternzeit. Wer einen Eindruck von der neuen Lehrkraft gewinnen will: Für den 12. Dezember ist um 20 Uhr ein Live Stream-Konzert geplant, Infos unter [www.rossinihayward.com](http://www.rossinihayward.com).

## Goldschläger im BR-Fernsehen



Goldschläger Werner Auer vor der Fernseh-Kamera

Für die Reihe „Hoffnungsgeschichten“ des Bayerischen Rundfunks (BR) hat das Fernsichteam auch in der Goldschlägerwerkstatt des Stadtmuseums gefilmt. Das Hauptaugenmerk des Beitrags, der am 25. Dezember ab 9:30 Uhr im BR ausgestrahlt wird, liegt neben dem Goldschlägerhandwerk auf den Altären der Stadtkirche St. Johannes und St. Martin.

Denn hier wird die Geburts-geschichte des Jesukindes in strahlendem Gold und den vertrauten Bildern erzählt. Die Nürnberger Kirchenpädagogin Andrea Felsenstein-Rößberg sieht jedoch auch, wie nackt und bedürftig Gott hier zur Welt kommt. In dem gesamten Beitrag beleuchtet die Autorin das Wagnis, ein verwundbarer Mensch zu sein.

## Aus den Partnerstädten

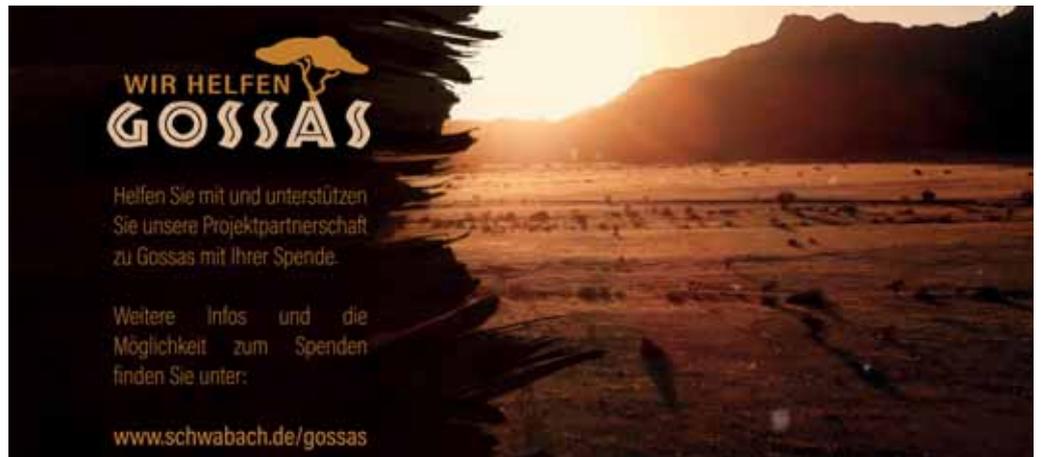
# Spenden für Gossas helfen beim Helfen

*Bereits über 100 Menschen in Schwabach unterstützen regelmäßig*

**B**ewegte und bewegende Bilder aus dem Schwabacher Patendorf Gossas können Interessierte auf der Homepage der Stadt unter [www.schwabach.de/gossas](http://www.schwabach.de/gossas) ansehen und einen guten Eindruck von der Arbeit der dortigen Missionsstation gewinnen: Oberbürgermeister Peter Reiß und fünf Mitglieder der Gossasgruppe – Margot Feser, Sandra Niyonteze, Knut Engelbrecht, Irmgard Sittauer und Barbara Steinhauser – schildern im Video die konkrete Hilfe, die vor Ort geleistet wird.

Über 100 Patinnen und Paten aus Schwabach unterstützen mit einem jährlichen Betrag von 60 Euro Schul-Projekte im Patendorf Gossas im Senegal. Zwei Kindergärten und zwei Grundschulen wird mit dem Geld geholfen. „Darüber hinaus sind auch Spenden willkommen, die wichtige Investitionen erlauben“, so Margot Feser. Schon seit 35 Jahren besteht diese Kooperation und in vielen Bereichen haben Spenden aus der Bürgerschaft dort für Unterstützung gesorgt. So wird etwa Geld für Schulbänke, für Toiletten oder Renovierungen benötigt. „Muslime und Christen, Jungen und Mädchen gehen gemeinsam zur Schule“, so Feser weiter. „Viele erreichen mittlere Bildungsabschlüsse, manche auch das Abitur. Diese Bildungschancen wollen wir auch in Zukunft erhalten.“

Und noch viel mehr wurde mit den Spenden aus Schwabach unternommen: Eine Landwirtschaftsschule in Gossas zeigt den Jugendlichen, wie sie unter schwierigen klimatischen Bedingungen Lebensmittel erzeugen. Auf Feldern, die von dem gespendeten Geld gekauft werden konnten und können,



*Titelgrafik des Info-Videos (oben) und eine Impression aus Gossas*

können die Menschen dort ein stabiles Einkommen erzielen. „Das verringert auch Migration“, so Sandra Niyonteze.

In die Krankenstation vor Ort fließen ebenfalls Spendengelder. „Alle Medikamente müssen importiert werden“, berichtet Irmgard Sittauer, „Deshalb sind sie entsprechend teuer und für die Bedürftigen in Apotheken nicht zu erwerben.“ Über die Krankenstation können auch die ärmeren Menschen Medikamente erhalten, ebenso

wie Lebensmittel. Besonders für die häufigen Haut- und Augenkrankheiten wird so Abhilfe geschaffen. Und für die Kleinsten gibt es Baby-Nahrung. Denn sie leiden besonders häufig unter Durchfallerkrankungen.

Ein weiterer Schwerpunkt der Unterstützung ist die Förderung von Frauen. Ihnen werden Mini-Kredite gewährt und der Kauf von Ziegen und die Bewirtschaftung von Erdnussfeldern unterstützt. ■

Spenden können auf die Konten der Stadt eingezahlt werden: Sparkasse Mittelfranken Süd, IBAN: DE97 7645 0000 0000 0500 05; UniCredit Bank Schwabach, DE31 7642 0080 0004 3234 83; Commerzbank Schwabach, IBAN: DE36 7604 0061 0580 2004 00; Raiffeisenbank Schwabach, IBAN: DE43 7646 0015 0000 0044 05; Postbank Nürnberg, IBAN: DE54 7601 0085 0007 1588 52, Stichwort „Gossas“. Ab 200 Euro wird bei Angabe der Anschrift eine Spendenquittung zugeschickt.

Kultur im Blick

## Paten gesucht

### Für Teilnehmende an ortung 12

Für ortung 12, die Schwabacher Kunstbiennale im Zeichen des Goldes, werden noch engagierte und kunstnahe Geschäfts- und Privatleute gesucht, die eine Künstlerpatenschaft übernehmen wollen. Die Biennale findet vom 7. bis zum 22. August 2021 statt. Rund 20 Künstlerinnen und Künstler aus weiten Teilen Deutschlands und Europas sowie mehrere

Gastkünstler werden im Januar 2021 für den Parcours im Sommer ausgewählt.

Wer eine Künstlerpatenschaft übernimmt, trägt zum Gelingen des Projektes bei. Jede Leistung ist willkommen: Von einer Übernachtungsmöglichkeit während des Auf- und Abbaus bis hin zur Übernahme von Material- und Reisekosten.

Durch die Patenschaft wird den Künstlern und Künstlerinnen eine unbeschwerter Teilnahme am überregional bedeutenden Schwabacher Kunstfestival ermöglicht. Als Dank erhalten die Patinnen und Paten, neben dem Kontakt mit den Künstlerinnen und Künstlern und dem exklusiven Einblick in deren Arbeit eine Dauerkarte für ortung 12, den

Kunst Katalog, eines der beliebtesten ortung-T-Shirts, eine kostenfreie Kunst-Führung sowie die namentliche Erwähnung auf der ortung-Webseite und im ortung-Kunst Katalog. ■

Interessierte an einer Patenschaft wenden sich bitte an das Kulturamt unter Telefon 09122 860-305 oder E-Mail kulturamt@schwabach.de.

## „Egoisten“ im Stadtmuseum

Wenn die Corona-Einschränkungen es erlauben, zeigt das Stadtmuseum in Kooperation mit dem Schwabacher Künstlerbund bis zum 31. Januar die Werkchau „Egoisten“. Das „Finale“, so der Obertitel, bestreiten in diesem Jahr 26 Mitglieder. Vor allem Malerei, aber auch Zeichnungen sowie Skulpturen

in unterschiedlichen Formaten werden zu sehen sein.

Teilnehmende sind: Diego Bianconi, Reinhard Eiber, Kai Feldschur, Axel Gercke, Lydia Hasselt, Clemens Heinl, Helmut Höhenberger, Manfred Hürlimann, Ursula Jüngst, Dr. Diethelm Kause, Peter König, Petra Krischke, Lisa Lang, Jo-



chen Lebert, Norbert Mager, Gabriele Messerschmidt, Jo Niklaus, Mathias Otto, Kasia Prusik-Lutz, Olaf Prusik-Lutz,

Uwe Schein, Susanne Stiegeler, Walter Thaler, Rosalinde Weber-Hohengrund, Jürgen Wie und Gerhard Ziegler. ■

Öffnungszeiten des Museums (ab voraussichtlich 10. Januar 2021): Mittwoch bis Sonntag und Feiertage 10-18 Uhr (Nicht geöffnet am 24./25./31. Dezember und 1. Januar)



## Verschenke einen Teil deiner Stadt!

Die Schwabach Card jetzt mit Gutscheinfunktion. Einfach aufladen und verschenken. Einlösbar bei über 40 Geschäften, Dienstleistern und in der Gastronomie.



Erhältlich bei allen teilnehmenden Partnern. Alle Informationen unter [www.schwabachcard.de](http://www.schwabachcard.de) und in der App.



## Aus den Schulen

# Medienzentrum reloaded

## Zentrale Anlaufstelle für Bildungsmedien hat neuen Beauftragten für Schulen

Neuer Medienbeauftragter für die Schulen im Schul- und Sportamt ist seit dem 1. Oktober Markus Wawrzynek. Der Pädagoge des Adam-Kraft-Gymnasiums tritt in einer herausfordernden Zeit sein Ehrenamt an. Insbesondere wird er an verantwortlicher Stelle für das Medienzentrum (MZ) Schwabach tätig sein. Dieses stellt für Lehrkräfte aller Schularten digitale und physische Medien wie etwa DVDs bereit. In Zeiten von Hybrid- und Fernunterricht kommt dem Medienzentrum mit der Bereitstellung digitaler Inhalte deshalb eine besondere Rolle zu.

Das Medienzentrum ist Ansprechpartner und Koordinator für die Schulen Schwabachs. Seit Mitte November erfolgt der Zugang zu den Online-Ange-



Jessica Kardeis vom Bildungsbüro, Bibliotheksleiterin Anette Edler, Markus Wawrzynek und Kathrin Franke, Mitarbeiterin der Stadtbibliothek

boten nicht mehr nur über die Plattform m4Merkur, sondern auch über das Lern- und Medienportal mebis des bayerischen Kultusministeriums. So kann jede Lehrkraft mit nur einer individuellen Benutzerkennung auf die digitalen Angebote des

Schwabacher Medienzentrums sowie auf das vielfältige Angebot der mebis-Mediathek zugreifen. Darüber hinaus ist geplant, in Mediatheken für Bildungsmedien zu investieren, die ebenfalls über mebis allen Schwabacher Schulen Zugang

gewähren. So werden eventuell Synergieeffekte erzielt, die sich möglicherweise in einem breiteren medialen Angebot niederschlagen.

Das Medienzentrum der Stadt, das der Stadtbibliothek angegliedert ist, bietet zu den üblichen Bibliotheksöffnungszeiten für Lehrkräfte die Möglichkeit, sich im Freihandbestand des zweiten Stocks einen Überblick über hunderte DVDs verschiedenster Fachrichtungen zu verschaffen, sich beraten zu lassen und diese kostenfrei für Unterrichtszwecke auszuleihen. Die Öffnungszeiten sind also gegenüber den bisherigen des Medienzentrums erheblich erweitert, und der Zugang zu den DVD-Angeboten mit der Freihandstellung deutlich erleichtert. ■

## Digitaler Info-Abend an Helmschule

Traditionell findet Ende November an den Schwabacher Grundschulen ein Informationsabend für die neuen Erstklass-Eltern statt. Diese Veranstaltung muss heuer wegen der Corona-Maßnahmen ausfallen. Die Johannes-Helm-Schule stellt aber auf ihrer Homepage (johannes-helm-schule.de) aktuell

eine digitale Alternative bereit. Über einen Link gelangen Interessierte auf eine digitale Pinnwand, die mit interessanten und vielfältigen Inhalten gefüllt ist: Präsentationen, Bilder und Erklärvideos stellen dar, welche Fertigkeiten für die Grundschule wichtig sind. Der Zugang zum Infoabend ist mit einem

Passwort geschützt, dieses erhalten interessierte Eltern über die Kindergärten in Schwabach. Wenn ein Kind eine Einrichtung außerhalb Schwabachs besucht, können interessierte Eltern sich in der Schule melden, Telefon 09122 937150. Der „digitale Infoabend“ ist mindestens bis Weihnachten online.

An der Luitpoldschule („Lui“) findet ein Infoabend für die Eltern von Erstklasskindern voraussichtlich am Dienstag, 9. Februar 2021, statt. Interessierte werden gebeten, sich kurzfristig über die Homepage der Schule (luitpolschule-schwabach.de) zu erkundigen, ob dieser stattfinden kann. ■

### Fühlen Sie sich in einer Krise und wissen Sie nicht mehr weiter?

Hilfe bei Sinnkrisen, Ängsten, Depressionen, Problemen in Familie, Partnerschaft und Beruf usw.:

• Einzelsitzung Psychotherapie ..... 70 €

Selbsthilfe/Prophylaxe in Gruppen:

• Freudekreis, 14-tägig ..... 15 €

• Beziehungskreis, 14-tägig ..... 15 €

• Vortrag LogoTHERAPIE ..... Spendenbasis

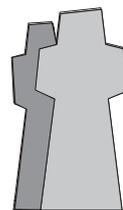
**Simone Beck, Praxis für LogoTHERAPIE & Existenzanalyse**

Königstr. 1A, 91126 Schwabach

[www.simone-beck.de](http://www.simone-beck.de) und 0175/47 87 144

**GÜNTER & ECKERT**  
**NATURSTEINE**

Leben  
braucht  
Erinnerung



[www.ge-stein.de](http://www.ge-stein.de)

**GRABMALE**  
**EINFASSUNGEN**  
**ABDECKPLATTEN**  
**NACHSCHRIFTEN**

Ringstr. 49  
91126 Rednitzhembach  
Tel. 0 91 22 / 7 33 22

MEISTERBETRIEB IM STEINMETZ-UND STEINBILDHAUERHANDWERK

# Tag des Kinderliedes findet statt

Am 30. Januar: live im Markgrafensaal oder im Internet

Der Tag des Kinderliedes soll 2021 auf jeden Fall stattfinden. Je nach Entwicklung der Infektionszahlen und -verordnungen werden die Songs mit Geraldino zum Mitsingen und Mitmachen im Markgrafensaal direkt oder im Internet als Live-Stream zu hören sein.



Geraldino sorgt für Stimmung

Für Kinder von vier bis zehn Jahren und die ganze Fami-

lie wird der Tag am Samstag, 30. Januar, um 15 Uhr veranstaltet. Denn Singen macht glücklich und ist laut Forschung außerdem „Kraftfutter für Kindergehirne“. Der Nürnberger Kinderliedermacher Geraldino düst auch dieses Jahr wieder mit Pop und Folk durch die Kindermusikwelt und hat einige seiner schönsten Mitsinglieder, Mit-

mach-Hits und Songgeschichten im Gepäck.

Alle Infos unter [www.schwabach.de/tagdeskinderliedes](http://www.schwabach.de/tagdeskinderliedes)

Eintrittskarten unter [stadt-schwabach.reservix.de](http://stadt-schwabach.reservix.de) und im Bürgerbüro im Rathaus (Telefon 09122 860-0). Eintritt: Kinder 5 Euro/ Erwachsene 7 Euro (Live Stream 3 Euro)

**Arthrose?**  
Studie belegt:  
**70%**  
**weniger**  
**Bewegungsschmerz**  
**in 21 Tagen**  
durch die  
**Aminosäure L-Prolin**  
Wir empfehlen eine  
3-Monats-Kur zum Vorteilspreis!

**grebehahn**  
Reformhaus  
Schwabach, Ludwigstraße 6

**Schüler** Die erfolgreiche **Nachhilfe**  
**Schwabach** **Kolleg**  
Königsplatz 25

**Akademie** Lebenslang lernen sichert den Erfolg!  
für private **Weiterbildung**  
Schwabach Königsplatz 25

**Eine frohe Advents- und Weihnachtszeit, ein glückliches, neues Jahr und vor allem Gesundheit und Zuversicht in dieser schwierigen Zeit!**

**Unterricht in Zeiten von Corona**  
in unseren Räumen  
mit Abstand, Hygiene und Maske  
oder Online via Skype  
bei Krankheit oder Quarantäne

**Sprachkurse in kleinen Gruppen oder im Einzeltraining**  
Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Finnisch, Arabisch, Albanisch, Chinesisch, Russisch, Neugriechisch, Japanisch, Deutsch (auch als Fremdsprache) u. a.

**Wir helfen zuverlässig und zielorientiert in allen Fächern, jeder Schulart – und sind auch in den Weihnachtsferien für euch da!**

**PC-Smartphone beherrschen – nur das was Sie brauchen –**  
Alle Kurse können auch via Skype stattfinden!

**Firmenschulungen In-House / Online / in der Akademie**

**Schwabachs erfolgreiche Nachhilfe**  
**Schwabachs professionelle Weiterbildung**

**– kurze Laufzeiten, faire, stabile Preise –**

Tel. 091 22 / 8391 22/-23 – Telefax 091 22/8391 24  
info@schuelerkolleg.de – [www.schuelerkolleg.de](http://www.schuelerkolleg.de)  
info@akademie-schwabach.de – [www.akademie-schwabach.de](http://www.akademie-schwabach.de)

**Inhaberin: Ulrike Dehner-Reimann**

\* \* \*  
Allen unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten  
wünschen wir ein \* \* \*  
schönes Weihnachtsfest und ein \* \* \*  
gesundes, glückliches Jahr 2021!  
\* \* \*

**MIM**  
Metallbau Maußner

Georg Maußner · Zu den Gründen 10 · 91186 Büchenbach/Ottersdorf  
Telefon 0 91 22 / 1 51 58 · Telefax 0 91 22 / 1 51 85

**BIEDENBACHER**  
Garten- und Landschaftsbau

*Natur neu gelebt*

**Gustav Biedenbacher GmbH**  
Haager Winkel 2 · 91126 Kammerstein  
Telefon: 09122 . 933 86-0  
E-Mail: [info@biedenbacher.de](mailto:info@biedenbacher.de)  
[www.biedenbacher.de](http://www.biedenbacher.de)

## Aus der Verwaltung

### Spaziergang mit Goethe Stadtspaziergang am 17. Januar 2021

Insgesamt viermal ist der berühmte Johann Wolfgang von Goethe durch Schwabach gefahren. Mindestens zweimal hat er hier Halt gemacht. Auf einen Aufenthalt des berühmten Dichters weist die Tafel am Gasthof des ehemaligen „Weißen Lamms“ hin. Aber die wenigsten wissen, dass er bereits 1788 in der Goldschlagerstadt Halt gemacht hat.

Zu einem Spaziergang auf den Spuren Goethes lädt das Tourismusbüro wieder am Sonntag, 17. Januar 2021, ein. Zusammen mit Stadtheimatkfegerin Ursula Kaiser-Biburger besuchen die

Teilnehmenden dann Örtlichkeiten, die im Zusammenhang mit Goethe stehen. Es wird beleuchtet, wie zu seiner Zeit gereist wurde. Zudem erzählt die Stadtheimatkfegerin vom Treiben in den Wirtshäusern, die Goethe besucht hat, wie auch vom Alltag der Pferdeknechte. Selbstverständlich werden während des Spaziergangs auch Gedichte des großen Literaten rezitiert. ■

Los geht es um 14 Uhr. Eine telefonische Anmeldung unter Telefon 09122 860-241 ist erforderlich. Kosten: Erwachsene 5 Euro/ Jugendliche 3 Euro.

### OB im Gespräch

#### Sprechstunde am Donnerstag, 21. Januar



teressierte können dabei Ideen und Wünsche, aber auch Kritik und Beschwerden mit Oberbürgermeister Peter Reiß persönlich besprechen.

Da keine Einzeltermine vergeben werden, können sich Wartezeiten ergeben. Um möglichst vielen Bürgern und Bürgerinnen die Möglichkeit des Gesprächs zu geben, sollten diese sich gut vorbereiten, um eine jeweilige Gesprächszeit von etwa zehn Minuten nicht zu überschreiten. Interessierte halten sich bitte auch bei der Sprechstunde an die geltenden Hygienevorgaben. ■

Die nächste OB-Präsenz-sprechstunde findet am Donnerstag, 21. Januar 2021, von 17 Uhr bis 18 Uhr statt. In-

[www.spkmfrs.de](http://www.spkmfrs.de)

**IMMOBILIEN**  
Größter Makler in Bayern



### Gehen auch Sie zum Marktführer!

Nutzen Sie unsere Kompetenz und Stärke.

- mehr als 8.000 vermittelte Häuser, Wohnungen und Grundstücke pro Jahr.
- mehr als 250 Immobilienmakler in Bayern.



Immobilienvermittlung Schwabach  
Sparkasse Mittelfranken-Süd

Nördliche Ringstraße 2 a-c, 91126 Schwabach  
Tel. 09171 82-2410, Fax 09171 82-2419  
[immo.sc@spkmfrs.de](mailto:immo.sc@spkmfrs.de)

**Sparkassen  
Immobilien**  
GMBH  
VERMITTLUNG

in Vertretung der

## Aus Überzeugung!

Fördermitglied bei den Johannitern in Schwabach

Jetzt gemeinsam  
helfen!



### Ihre Fördermitgliedschaft verändert etwas!

Helfen Sie uns helfen und werden Sie Fördermitglied bei uns Johannitern in Schwabach. So unterstützen Sie z.B. trauernde Kinder bei unserem Projekt Lacrima, den örtlichen Bevölkerungsschutz oder unsere Rettungshundestaffel.

**Wir sind für Sie da!**

[www.johanniter.de/mittelfranken/foerdermitglieder](http://www.johanniter.de/mittelfranken/foerdermitglieder)  
Oder telefonisch unter 09122 9398-0.



**JOHANNITER**  
Aus Liebe zum Leben

Aus der Verwaltung

## Trotz Corona sehr gute Prüfungsergebnisse

*Alle Abschluss-Jahrgänge waren von Unterrichtsausfall betroffen*

Ich arbeite gerne im Freien und die Arbeit ist sehr abwechslungsreich.“ So beschreibt Benedikt Jehnen, warum er sich nach seiner Zeit als Zeitsoldat für die Ausbildung als Straßenwärter entschieden hat. Weil er die Arbeit nicht nur gern, sondern auch gut macht, wurde er wegen seiner Abschlussnote von 1,5 mit einer Anerkennungsurkunde bedacht.

Über dieses offizielle Lob freute sich nicht nur der 29-jährige frischgebackene Straßenwärter, sondern auch sein Ausbilder, Bauhofleiter Richard Kolb. Denn Jehnen ist nach Kim-Robin Matthes schon die zweite Nachwuchskraft des Bauhofs innerhalb kurzer Zeit, die so



Benedikt Jehnen (links) mit seinem Ausbilder Richard Kolb

gut abgeschnitten hat. Auch im Verwaltungsbereich gab es für die Abschlussjahrgänge sehr gute Ergebnisse. Insgesamt

vier Prüflinge hatten ebenfalls eine „Eins vor dem Komma“. Und auch die Absolvierenden des Dualen Studiums zum/

zur Diplom-Verwaltungswirt/ in durften sich über überdurchschnittliche Ergebnisse freuen. „Der gesamte Abschluss-Jahrgang hat aber ein besonderes Lob verdient, in allen Ausbildungsrichtungen“, so Ausbildungsleiterin Michaela Weber. „Denn die Umstände mit Unterrichtsausfall, Home-Schooling und selbstständigem Lernen haben allen viel abverlangt.“

Auch Oberbürgermeister Peter Reiß freut sich mit dem Nachwuchs: „Eigentlich hätten wir auf diese guten Abschlüsse bei einem gemeinsamen Essen feiern wollen. Das werden wir aber hoffentlich bald nachholen können.“

## Erster qualifizierter Mietspiegel für Schwabach nun erhältlich

Den ersten qualifizierten Mietspiegel der Stadt Schwabach können Interessierte seit Anfang Dezember im Bürgerbüro im Rathaus, Königsplatz 1, und beim Haus- und Grundbesitzerverein, Fleischbrücke 4, erhalten. Die Schutzgebühr beträgt 5 Euro. Auch beim Bauverwaltungsamt kann er bestellt werden. (E-Mail: [bauverwaltungsamt@schwabach.de](mailto:bauverwaltungsamt@schwabach.de), Telefon 09122 860-514). Der Mietspie-



Claudia Luxenburger, Margit Stengel und Amtsleiterin Simone Wenzl-Musch (von links) vom Bauverwaltungsamt

gel wird nur als Druckexemplar versendet und entsprechend noch Porto berechnet.

Mitgewirkt haben an der Erstellung des Mietspiegels neben dem Bauverwaltungsamt auch das Statistikamt der Stadt Erlangen, der Deutsche Mieterbund Nürnberg, der Haus- & Grundbesitzerverein Schwabach, die GEWOBAU und das Amtsgericht Schwabach.

## Individuellen Abfuhrplan online erstellen

Auch 2021 erfolgt die Abfuhr von Restmüll, Biomüll und Gelbem Sack weiterhin im Zweiwochenturnus an den gleichen Wochentagen wie bisher. Fällt auf diese Wochentage ein Feiertag, gibt es Sonderregelungen. Für die Papierabfuhr sind wie immer feste Termine vergeben, die Abfuhr erfolgt hier in einem Abstand von etwa vier

Wochen. Zu beachten ist dabei, dass in Wolkersdorf einige Straßen geändert und neuen Papiertouren zugeordnet wurden.

Unter [www.abfuhrplan-schwabach.de](http://www.abfuhrplan-schwabach.de) bietet das Umweltschutzamt eine leicht verständliche Online-Anwendung. Es genügt die Eingabe des Straßennamens, um einen indivi-

duellen Abfuhrplan 2021 zu erzeugen. Alle Sonderregelungen für Feiertage oder die Papierabfuhrtermine sind darin bereits berücksichtigt. Es besteht die Möglichkeit, diesen Abfuhrplan auszudrucken oder die Termine als iCal-Datei zur Einbindung auf Smartphone oder Tablet zu nutzen. Die Online-Anwendung bietet zudem eine

Erinnerungsfunktion, es kann ausgewählt werden, an welche Abfuhrtermine sechs oder zwölf Stunden vor dem Abfuhrtag erinnert werden soll.

Komplexer und aufwendiger ist die Nutzung des Papier-Abfuhrplans in dieser stadtblick-Ausgabe. Das Umweltschutzamt hilft unter Telefon 09122 860-343.

## Aus der Verwaltung

### Ganz besondere Weihnachts-Karte „Schwabach Card“ als Gutscheine verschenken

Wer Weihnachten ein Stück Schwabach verschenken möchte, kann dies mit der neuen Schwabach-Card tun. Auf die Gutscheinkarte kann man einen beliebigen Betrag buchen lassen, für den man bei etwa 40 Partner-Unternehmen in Schwabach einkaufen kann. Dann wird aus der Gutscheinkarte schnell ein Schmuckstück, eine neue Frisur oder auch eine Anmeldung im Fitness-Studio. Wo sich die Partner-Unternehmen befinden, zeigt der städtische Stadtplan unter <https://stadtplan.schwabach.de/tinyurl/1Zv>.



Die Schwabach-Card hat „in echt“ natürlich ein Scheckkarten-Format.

### Heiraten in der Goldschlägerstadt

Gas traditionelle Aufgebot gibt es nicht mehr, Trauzeugen sind nicht mehr vorgeschrieben, neue Trauorte wurden gewidmet – das und noch viel mehr erfahren Heiratswillige in der neu aufgelegten Broschüre „Heiraten in der Goldschlägerstadt“.

Die Broschüre erhalten Paare, die sich beim Standesamt zur Trauung anmelden. Sie ist außerdem im Bürgerbüro im Rathaus erhältlich.



Rechtsreferent Knut Engelbrecht, Oberbürgermeister Peter Reiß und Rechtsdirektor Hans-Jürgen Heinlein.

Infos zu Eheschließungen unter: [www.schwabach.de/heiraten](http://www.schwabach.de/heiraten)

### Betreuung für Taubenschlag gesucht

Eine zuverlässige, ehrenamtliche Betreuung für den städtischen Taubenschlag in der Spitalkirche sucht die Stadt aktuell. Der Bewerber oder die Bewerberin sollte grundsätzlich am Umgang mit Tieren interessiert sein. Grundkenntnisse sind zwar für die Betreuung und Pflege des Taubenschlags wünschenswert, jedoch keine



Voraussetzung. Eine Einarbeitung und Einweisung vor Ort kann erfolgen.

Die Tätigkeit ist ehrenamtlich, die Stadt gewährt jedoch eine jährliche Aufwandspauschale. Interessierte werden gebeten, sich mit dem Ordnungsamt unter Telefon 09122 860-288 in Verbindung zu setzen.

### Schadstoffe abgeben

Gifftige und umweltschädliche Abfälle sammelt die Stadt wieder kostenlos am Freitag, 15. Januar 2021 ein. Angeliefert werden können Sondermüll von Schwabacher Privathaushalten sowie vergleichbare Abfälle aus Schwabacher Gewerbe- und Dienstleistungsbetrieben in haushaltsüblichen Kleinmengen.

Das Umweltmobil steht an folgenden Standorten:  
- 13:00 bis 14:30 Uhr Flurstraße/  
Ecke Mühlenstraße  
- 15:30 bis 16:30 Uhr Eichwäsen, Dr.-Georg-Betz-Straße

Abgegeben werden können etwa: Lackdosen, Lösemittel, Pinselreiniger, Holzschutzmittel, Chemikalien aller Art, Säuren, Laugen, Klebstoffe (lösemittelhaltig), Spezial-Reinigungsmittel, Energiesparlampen, Leuchtstoffröhren oder Bremsflüssigkeit,

Weitere Informationen finden sich im Internet unter [www.schwabach.de/Entsorgungswegweiser](http://www.schwabach.de/Entsorgungswegweiser) und [www.schwabach.de/abfall-abc](http://www.schwabach.de/abfall-abc). Auch die Abfallberatung hilft weiter unter Telefon 09122 860-228.

### Kein Verkauf von Bäumen

In diesem Jahr wird es auf dem Martin-Luther-Platz in der Schwabacher Innenstadt keinen Christbaum-Verkauf geben. Der langjährig dort vertretene Verkäufer musste wegen personeller Engpässe heuer absagen.

Die Bemühungen des Schwabacher Marktmeisters, einen Ersatz zu finden, blieben leider erfolglos.

## Aus der Verwaltung

# Biotonne im Winter

## Tipps der Abfallberatung, damit der Inhalt nicht einfriert

**B**ei tiefem Frost kann der Inhalt der braunen Bio-Tonne einfrieren. Manche Behälter können dann nur teilweise oder gar nicht geleert werden. Eine Nachleerung ist aus Zeit- und Kostengründen nicht möglich.

Deshalb einige Tipps der Abfallberatung:

- Zerknülltes Zeitungspapier oder ein bis zwei Eierkartons auf dem Boden halten die Tonne sauber, saugen Feuchtigkeit

auf und verhindern in der Regel das Festfrieren der Bioabfälle.

- Als Verpackung für Bioabfälle eignet sich Zeitungspapier. Im Einzelhandel können kostengünstig auch spezielle Papiertüten erworben werden. Tüten aus Plastik oder Bio-Kunststoff sind in der Biotonne verboten. Sie können in der Verwertungsanlage nicht verarbeitet werden.
- Tropfnasse Abfälle gehören nicht in die Biotonne. Kaffeefilter und -pads sowie Teebeutel



tel sollten vorher an der Luft antrocknen.

- Taschentücher, Servietten und Küchentücher binden zusätzlich

Feuchtigkeit in der Tonne.

- Sollte der Inhalt der braunen Tonne doch einmal eingefroren sein, sollte diese nach Möglichkeit einige Tage an einen wärmeren Ort, wie Garage oder Keller, gestellt werden.

- Wer vermutet, dass sich der festgefrorene Inhalt der Biotonne nicht in das Müllfahrzeug kippen lässt, sollte die Abfälle vor der Leerung mit Schaufel, Spaten oder ähnlichem lockern.

# Holzasche ist Restmüll

**Z**ahlreiche Hausbesitzer nutzen Kaminöfen, Kachelöfen oder Schwedenöfen. Auch wenn Holz aus halbwegs regionaler Erzeugung als ökologischer Brennstoff gilt – die dabei ent-

stehende Asche ist für die Umwelt problematisch. Sie ist nicht geeignet für Gartendüngung, Komposter oder Biotonne. Ausgekühlt muss die Asche dem Restmüll zugeführt werden.

Dies gilt auch, wenn ausschließlich naturbelassenes Holz verfeuert wird. Das Problem ist: Nicht brennbare und nicht flüchtige Stoffe aus dem Holz bleiben in der Asche zurück.

Schwermetalle wie Kalium und Phosphat sowie Schadstoffe reichern sich in der Asche an und erreichen so hohe Konzentrationen, dass eine Restmüllentsorgung notwendig wird.

# Geänderte Müllabfuhr

Folgende Müllabfuhr-Termine ändern sich wegen der Feiertage:

Ursprüngl. Termin	Behälterart	Ausweichtermin
<b>Heiliger Abend</b> (24. Dezember)	Restmüll	Mi., 23. Dezember
	Bioabfall	Di., 22. Dezember
<b>1. Weihnachtstag</b> (25. Dezember)	Bioabfall	Mo., 28. Dezember
	Gelbe Säcke	Sa., 19. Dezember
<b>Silvester</b> (31. Dezember)	Restmüll	Mi., 30. Dezember
	Bioabfall	Di., 29. Dezember
<b>Neujahr</b> (1. Januar)	Bioabfall	Mo., 4. Januar
	Gelbe Säcke	Sa., 2. Januar
<b>Drei Könige</b> (6. Januar)	Restmüll	Do., 7. Januar
	Bioabfall	Di., 5. Januar
	Gelbe Säcke	Sa., 9. Januar

Bitte beachten Sie, dass die Termine teilweise vorgezogen sind. In den Abfuhrplänen 2020 und 2021 sind alle Feiertagsänderungen bereits enthalten. Unter [www.abfuhrplan-schwabach.de](http://www.abfuhrplan-schwabach.de) steht Ihnen eine moderne Online-Anwendung zur Erstellung Ihres persönlichen Abfuhrplans zur Verfügung – einschließlich aller Feiertagsverschiebungen.

# Restmüllsäcke kaufen

**A**cht Verkaufsstellen in Schwabach bieten die grauen, städtischen 70-Liter-Restmüllsäcke mit Aufdruck „Stadt Schwabach“ an. Die Säcke, die man am Leerungstag der Restmülltonnen einfach neben diese stellen kann, kosten je Stück 6 Euro.



Benötigt werden sie für gelegentlich anfallenden Zusatzmüll. Beispiele: zum Jahreswechsel, bei Umzügen und Feierlichkeiten, für Renovierungsabfälle wie Tapeten, Reste von Bodenbelägen oder Wandfarben. Etwa 5000 Säcke verkauft das Umweltschutzamt pro Jahr.

Hier werden die Restmüllsäcke angeboten:

- Bürgerbüro im Rathaus, Königsplatz 1
- REWE-Markt Stoll, Alte

Rother Straße 3 (ab 9.12.)

- Edeka-Märkte Krawczyk, Am Pointgraben 3 und Nördlinger Straße 44
- Schwabachs Bäcker Distler, Reichenbacher Straße 65
- Neff (Lotto-Toto, Schreibwaren), Wilhelm-Dümmeler-Straße 116a
- Meyerhofer (Lotto-Toto, Postagentur), Wolkersdorfer Hauptstraße 63
- Recyclinghof, Hirschenholzstraße

## Aus der Verwaltung

# Modellstadt für klimagerechten Städtebau

## Freistaat gibt Zusage für Projekt in Forsthof-Süd

**A**ls eine von acht bayerischen Kommunen hat Schwabach den Zuschlag für das vom Freistaat finanzierte Modellvorhaben „Klimagerechter Städtebau“ erhalten. Das vom Staatsministerium für Wohnen, Bau und Verkehr geförderte Projekt hat zum Ziel, den Klimaschutz frühzeitig bei der Stadtplanung zu berücksichtigen. Der Freistaat unterstützt daher im Rahmen des Modellvorhabens sowohl Konzepte zur Verbesserung des Stadtklimas als auch deren Umsetzung mit 60 Prozent der Kosten. So kann in Schwabach nun das bereits 2013 erarbeitete und seitdem umgesetzte integrierte Klimaschutzkonzept mit entsprechender Förderung weiterentwickelt werden. Dabei sollte festgelegt werden, welche Maß-



Landtagsvizepräsident Karl Freller und Oberbürgermeister Peter Reiß mit dem Bestätigungsschreiben aus dem Bayerischen Bauministerium. Im Hintergrund ist der östliche Teil des künftigen neuen Stadtteils Forsthof-Süd zu sehen, der mithilfe des Modellprojekts klimagerecht in den nächsten Jahren entstehen soll.

nahmen in Schwabach einem besseren Klimaschutz dienen. „Quasi ein Klimaschutzkonzept 2.0“, erläutert Oberbürgermeister Peter Reiß.

Die Stadtverwaltung hat sich jedoch auch mit einem konkreten Projekt um die Förderung beworben: Der zwischen Forsthof und der Autobahn A6 geplante

neue Stadtteil Forsthof-Süd mit Modellcharakter soll im Sinne eines klimagerechten Städtebaus entwickelt werden. Die rund 20 Hektar große Fläche kann dank des neuen Lärmschutzes an der Autobahn A6 nun zur Wohnbebauung dienen. Erfahrungen aus einem solchen Modellvorhaben könnten nicht zuletzt in weitere Planungsprozesse in anderen Stadtteilen Schwabachs einfließen. Die Stadt würde im Rahmen des Modellvorhabens auch an einem interkommunalen Klimaschutznetzwerk teilnehmen. Zudem soll zur Thematik rund um einen klimagerechten Städtebau ein Klimabürgerrat geschaffen werden, der die Schwabacher Bürgerschaft an Planungsprozessen beteiligt. ■

## Am Klima-Bäumchen wuchsen viele Tipps

**K**limaschutz im Alltag? Kein Problem für viele Schwabacherinnen und Schwabacher. Das zeigen die vielen bunten „Äpfel“, die während der Aktionstage Nachhaltigkeit und beim Regionalmarkt am Klima-Bäumchen aufgehängt wurden.

Das Bäumchen stand zentral am Martin-Luther-Platz. Besonders stand dabei das Thema Mobilität im Fokus. „Einfach mal zu Fuß zur Schule gehen“ schlägt zum Beispiel die Schülerin Hannah vor. Der Tipp „mit dem Rad zur Arbeit“ stammt von

Oberbürgermeister Peter Reiß. Tatsächlich hat in Deutschland die private Mobilität den höchsten Anteil an den Gesamtemissionen des Einzelnen pro Jahr. Entsprechend viel kann hier durch Verhaltensänderungen auch eingespart werden.

Bei weiteren Strecken bringt einen das E-Bike schnell ans Ziel. Für eine Strecke von sieben Kilometern braucht man innerstädtisch nur circa fünf Minuten länger als mit dem Auto, bei 99 Prozent geringeren Emissionen. ■



**\* FROHE WEIHNACHTEN \***  
und  
**\* BLEIBEN SIE GESUND! \***

**Habermann**

Boden und Gardinen e.K.

Ihr Fachgeschäft mit dem freundlichen Service:  
Schwabach - Ludwigstraße 28  
Tel: (09122) 875250, Fax: (09122) 875251  
www.haboga.de  
Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Fr 9-18 Uhr  
Do u. Sa 9-13 Uhr und nach Vereinbarung

JOKA  
KLEBERSTREIFEN



Ryschka

Dach + Blech

Wenns besser werden soll...

METALLDACH  
ERKERVERBLECHUNG  
KAMINVERBLECHUNG  
DACHRINNEN

Schwabach  
Abenberger Straße 7  
Telefon 09122 693 99 34

www.dachprofis24.de

Baustellen

**Baustellen**  **im Stadtgebiet**

**Konrad-Adenauer-Straße**

Die im November **stadtblick** angekündigte Baumaßnahme in der Konrad-Adenauer-Straße wird in der vorgesehenen Form im Jahr 2020 nicht mehr durchgeführt. Die Asphaltierungsarbeiten werden erst 2021 erfolgen, so dass die Straße für den Durchgangsverkehr vorerst befahrbar bleibt. Lediglich die Fahrbahn-Randsteine und Gehwege werden seit Anfang Dezember, beginnend an der Äußeren Rittersbacher Straße, saniert. Der geplante Bauablauf kann sich je nach Witterung – oder auch infektionsbedingten Personalausfällen – jederzeit ändern. Schon jetzt ist jedoch absehbar, dass die Gesamtmaßnahme erst im Frühjahr 2021 abgeschlossen werden kann.

**Hindenburgstraße**

In der Hindenburgstraße wird zwischen Bismarckstraße und

Schillerstraße ein durchgehender Radschutzstreifen in Richtung Osten markiert. Das hat der Ausschuss für Umwelt und Mobilität beschlossen. Dazu müssen auf der Südseite der Hindenburgstraße zur Verbesserung der Verkehrssicherheit für Radfahrende und der Schulwegsicherheit sowie zur Radverkehrsförderung Parkplätze entfernt werden. Die Maßnahme wird umgesetzt, sobald die Witterung Markierungen wieder zulässt.

**Sandstraße**

Die Sandstraße wird aufgrund der Aufstellung eines Kranes und der Materiallagerung für Rohbauarbeiten auf Höhe der Hausnummer 8 vom 30. September bis voraussichtlich 12. Dezember für den Verkehr gesperrt. Der Anliegerverkehr ist beidseitig bis zur Baustelle möglich.

**Neutorstraße**

Die Neutorstraße wird zwischen der Nördlichen Ringstraße und Kappadocia aufgrund von Straßenbauarbeiten bis voraussichtlich 19. Dezember für den Verkehr gesperrt.

**Rosenbergerstraße**

Die Rosenbergerstraße bleibt aufgrund der Auswechslung von Gas- und Wasserleitungen zwischen Kappadocia und Fleischbrücke bis voraussichtlich 18. Dezember für den Verkehr gesperrt. Der Anliegerverkehr ist je nach Baufortschritt bis zur Baustelle möglich, mit Behinderungen ist zu rechnen.

**Fischgrubengasse**

Die Fischgrubengasse wird aufgrund von Netzarbeiten der Telekom auf Höhe der Hausnummer 2 vom 1. bis voraussichtlich 23. Dezember tagsüber für den Verkehr gesperrt. Die Parkmöglichkei-

ten im westlichen Bereich der Sperrung sind während dieser Zeit nur über den Poujolsberg erreichbar. Der Anliegerverkehr ist bis zur Arbeitsstelle möglich.

**Dietersdorf**

Seit Mitte November wird im Ortsteil Dietersdorf die Straßenbeleuchtung erneuert und erweitert. Die „Alte Dietersdorfer Straße“ wurde bereits Anfang 2020 saniert. Jetzt kommen noch die Straßen „Kirchenberg“ und „Oberbaimbacherweg“ dran, um eine moderne und wirtschaftliche Ausleuchtung der öffentlichen Straßen sicher stellen zu können. Die Verwaltung bittet um Verständnis für mögliche Behinderungen während der Bauzeit. Bei Fragen steht Jörg Maier, Tiefbauamt, unter joerg.maier@schwabach.de und Telefon 09122 860-563 zur Verfügung.

**Adam Kraft Apotheke**  
**PREISAKTIV**

statt bisher 92,58 €  
**49,80 €\***  
Sie sparen 46%  
  
**GINGIUM 120 MG\*\***  
120 Filmtabletten

statt bisher 63,35 €  
**47,80 €\***  
Sie sparen 25%  
  
**ORTHOMOL IMMUN**  
30 Trinkfläschchen je 5,7 g

statt bisher 14,77 €  
**9,48 €\***  
Sie sparen 36%  
  
**ASPIRIN COMPLEX\*\*/\*\*\***  
20 Beutel je 2 g

statt bisher 11,88 €  
**6,48 €\***  
Sie sparen 45%  
  
**DICLO-RATIOPHARM SCHMERZGEL\*\***  
100 g

**JETZT BIS ZU 46% GESPART!**  
  
**4,98 €\***  
Unser Angebot  
**MERIDOL ZAHNPASTA DOPPELPAK**  
2 x 75 ml

**COUPON**

Gültig vom 09.12.2020 bis 09.02.2021

Sie erhalten mit diesem Coupon einen Rabatt von

**20%**

auf ein Produkt Ihrer Wahl. Gilt nicht für Arzneimittel, die der Arzneimittelpreisverordnung unterliegen. Gilt nicht für Bücher und bereits reduzierte Artikel.

Nur ein Coupon und Artikel pro Person. Annahme nur in der Adam Kraft Apotheke

\* Nur solange der Vorrat reicht, Abgabe in handelsüblichen Mengen. Für Fehler keine Haftung. Gültig vom 09.12.2020 bis 09.02.2021. Preise: Stand 31.08.2020. Alle Preise inkl. der gesetzlichen MwSt. \*\* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. \*\*\* Bei Schmerzen oder Fieber ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsbeilage vorgegeben!

**PREISGARANTIE!**

Gleich um welches Produkt es sich handelt – in Ihrer Adam Kraft Apotheke können Sie sich immer auf eine gute fachliche Beratung und faire Preise verlassen. Sollten Sie dennoch zeitgleich ein günstigeres Angebot entdecken<sup>1)</sup>, dann legen Sie es uns bitte vor. Wir garantieren Ihnen gerne den gleichen Preis.

<sup>1)</sup>Kein Angebot aus dem Versandhandel oder Internet.

**Adam Kraft Apotheke**  
Aktiv für Ihre Gesundheit



Wittelsbacherstraße 7  
91126 Schwabach  
Tel.: 0 91 22/6 30 73 03  
Inh.: Dr. Werner Vogelhuber, e.K.

## Aus der Verwaltung

### CO<sub>2</sub>-Ampeln für Schwabacher Schulen

Geräte zeigen in Klassenzimmern an, wenn zu lüften ist

Die Stadtverwaltung stattet Schwabacher Schulen mit insgesamt 254 sogenannten „CO<sub>2</sub>-Ampeln“ aus. Diese zeigen in den Klassenzimmern schnell und einfach an, wann gelüftet werden muss.

Das städtische Amt für Gebäudemangement erteilte einen entsprechenden Auftrag über rund 41.000 Euro. „Wir wollen den Schulbetrieb während des aktuellen ‚Lockdown Light‘ bestmöglich aufrecht erhalten“, so Oberbürgermeister Peter Reiß, der auch als Schulreferent fungiert. „Die CO<sub>2</sub>-Ampeln leisten dazu einen wichtigen



Beitrag.“ Die Verteilung erfolgt an die Schulleitungen voraussichtlich über das Schul- und Sportamt und Sportamt voraussichtlich zum Jahresende. ■

### Verwaltung schließt !

Die Ämter und Dienststellen der Stadtverwaltung inklusive des Bürgerbüros im Rathaus schließen von Montag, 28. Dezember bis Mittwoch, 30. Dezember für den Besuchsverkehr.

Der letzte Tag für dringende Behördengänge im alten Jahr ist Mittwoch, 23. Dezember. Im neuen Jahr öffnet die Verwaltung erstmals am Montag, 4. Januar. Die Stadtverwaltung bittet um Beachtung und Verständnis.

### Wegweiser für Familien neu aufgelegt

Kinderbetreuung, Schule, Beruf, Arztbesuch, Freizeit und Bildung sind einige der Themenschwerpunkte des neu aufgelegten Wegweisers „Familien in Schwabach“. Er bietet einen Überblick über das Angebot, das in der Stadt für Familien besteht. Aufgeführt sind darin die richtigen Ansprechpersonen, die städtischen Dienststellen und viele Bereiche, die Eltern und Kinder, aber auch Ältere im Alltag bewegen. ■



Knut Engelbrecht, Referent für Recht, Soziales und Umwelt, Oberbürgermeister Peter Reiß und die Jugendamtsleiterin Brunhilde Adam mit der neuen Familien-Broschüre. ■

### Tauschbörse

Die Wochen der Kontaktbeschränkungen haben viele Menschen genutzt, zuhause aufzuräumen. Hausrat oder Kleidung, Möbel oder technische Geräte, die noch gut erhalten sind, aber im eigenen Haushalt nicht mehr benötigt werden, können über die Tauschbörse unter [www.schwabach.de](http://www.schwabach.de) in den Kategorien Verschenken, Tauschen, Reparieren, Verleihen, Second-hand und Suchen. ■

### Bis zum 24. Dezember Advents-KULTürchen öffnen

Die städtischen Kultureinrichtungen – Kulturamt, Stadtbibliothek, Stadtmuseum, Musikschule, Archiv und Volkshochschule – sind bis mindestens 20. Dezember von den Einschränkungen zur Eindämmung der Corona-Pandemie stark betroffen. Damit in der Adventszeit der kulturelle Glanz trotzdem nicht zu kurz kommt, haben die sechs Institutionen nun, frei nach dem Mot-



to „Können die Menschen nicht zur Kultur, kommt die Kultur eben zu den Menschen“, einen gemeinsamen Online-Adventskalender gestaltet, in dem bis zum 24. Dezember täglich ein „AdventsKULTürchen“ geöffnet werden darf. „24 kultige Momente“ bieten dabei kleine Einblicke in die unterschiedlichen Kulturbereiche, die von den Einrichtungen vertreten werden. ■

Service

## Fundkiste

Vom 20. Oktober bis 18. November wurden folgende Gegenstände abgegeben: 1 Apple-Smartphone, 1 Tastenhandy Siemens, 1 Samsung-Smartphone, 1 Ehering Gold, 1 Ohrring Gold, 2 Trekkingfahrräder, 1 Damenfahrrad, 1 Bluetoothbox JBL, 1 externe Festplatte ANKER. Geldfunde und persönliche Papiere werden hier nicht aufgelistet. Wer sich nach Fundsachen erkundigen möchte, ruft Telefon 09122 860-0 an oder schaut im Bürgerbüro vorbei. Gegenstände, die in den Stadtverkehr-Bussen verloren wurden, werden im Büro Ansbacher Straße 14, verwahrt. Anfragen unter Telefon 09122 936-450.

## Zur Geburt

Radu Valentin Vasiliu	Annalina Sophia Guckenberger
Suela Bytygi	Luna Swarovsky

## Zum Geburtstag

Die Stadt Schwabach gratuliert allen Jubilaren herzlich!

Dezember			
01. Babetta Peip	90	19. Magdalena Schlomm	90
06. Helmut Rupprecht	80	22. Georg Theil	60
08. Hermine Bachmann	85	23. Werner Utzelmann	85
10. Christa Lubowski	80	23. Gerhard Decker	60
11. Anna-Maria Hirschelmann	80	25. Ingrid Ludwikowski	80
11. Klaus Uhlig	80	26. Erna Kreß	85
12. Julius Kulinyak	80	29. Dorothea Geitner	80
14. Hildegard Kern	85	31. Herbert Drescher	80
14. Herbert Walch	80	31. Anna Heidenfelder	80
17. Werner Zink	85	31. Dr. Arno Hupp	90
19. Gertrud Pöhlmann	80		



**MEIER**  
HAUSTECHNIK

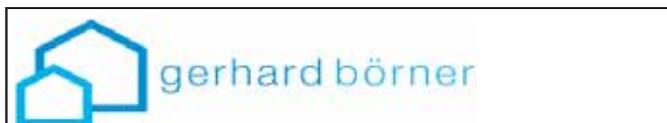
BERATUNG · PLANUNG  
MONTAGE

**BESUCHEN SIE UNS**

In unserer Ausstellung zeigen wir Ihnen auf ca. 300m<sup>2</sup> die neuesten Trends für **Wohnen, Leben & Entspannen.**

**SANITÄR · HEIZUNG · SOLARANLAGEN  
KOMPLETTBÄDER · KUNDENDIENST**

Berlichingenstraße 1 · 91126 Schwabach · ☎ 09122 / 50 78  
www.meier-haustechnik.com



**Immobilien mit Sachverstand bewerten  
Seit 2002 erfolgreich in der Region**

Sachverständigenbüro Börner, 91126 Schwabach, Pfannestiel 19a  
Informationen unter: [www.sv-boerner.de](http://www.sv-boerner.de) oder Telefon 09122-71844



*Liebe Leserinnen und Leser,  
liebe Kundinnen und Kunden,  
wir sagen Danke für Ihr Vertrauen  
sowie für die gute Zusammenarbeit  
und wünschen frohe Weihnachten  
und ein gutes neues Jahr.*

*Ihre Hermann Millizer GmbH*

**SCHWABACHER Tagblatt** | **ROTH-HILPOLTSTEINER Volkszeitung** | **HILPOLTSTEINER Zeitung**

Hermann Millizer GmbH  
Buch- und Offsetdruckerei

**stadtblick** | **WOCHENANZEIGER** | **nordbayern**

**SCHWABACH – Spitalberg 3 | Tel. (09122) 93 80-0**  
**ROTH – Alle 2-4 | Tel. (09171) 97 03-0**  
**HILPOLTSTEIN – Marktstr. 7 | Tel. (09174) 48 56-6**

## Aktuell

## „Schwabach bringt's“: Online shoppen in Schwabach

### Internetseite der Schwabacher Betriebe, die Waren und Dienstleistungen liefern

Den regionalen und lokalen Einzelhandel in der Zeit der Corona-Einschränkungen stärken und die Schwabacher Innenstadt für die „Zeit danach“ am Leben erhalten. Das geht mit [www.schwabach-bringts.de](http://www.schwabach-bringts.de). Dort gibt es eine Übersicht über Schwabacher Betriebe, die ihre Produkte liefern oder zur Abholung anbieten. Hier können sich alle Schwabacher Unternehmen mit entsprechenden Angeboten eintragen. Viele, die von den derzeitigen Schließungen betroffen sind, haben sich individuelle Lösungen einfallen lassen, um dem Kunden



Screenshot der Internetseite „Schwabach bringt's“

kontaktlose Lieferungen oder Abholung zu ermöglichen. In enger Zusammenarbeit von Wirtschaftsförderung und der

Werbe- und Stadtgemeinschaft Schwabach ist die Plattform [www.schwabach-bringts.de](http://www.schwabach-bringts.de) entstanden.

„Nutzen Sie die Möglichkeit und tragen Sie sich ein“, appellieren Stefan Schwenk und Bruno Fetzer, die beiden Innenstadt-Kümmerer. „So können die Kunden die lokalen Einzelhändler und Gastronomen unterstützen und deren Zukunft sichern. Damit auch nach der Krise in Schwabach noch die gleiche Vielfalt vorhanden ist, die wir lieben und schätzen.“

[www.schwabach-bringts.de](http://www.schwabach-bringts.de), alle teilnehmenden Anbieter finden sich auf <https://stadtplan.schwabach.de/tinyurl/1Zw>.

# Schlau in der Birne.

## 100jahre-strom-schwabach.de

Wie funktioniert Windkraft?

Wie kommt der Strom in die Steckdose?

Jetzt reinklicken und Videos anschauen!



Unsere Video-Serie „Franka fragt nach“ gibt spannende Einblicke in die Geschichte des Stroms in Schwabach und wegweisende Ausblicke in die Zukunft der Energie auf [100jahre-strom-schwabach.de](http://100jahre-strom-schwabach.de)



STADTWERKE



SCHWABACH GMBH